

第 46 期

# 第一組

澳門特別行政區公報  
由第一組及第二組組成

二零二一年十一月十五日，星期一



Número 46

# I

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa  
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Segunda-feira, 15 de Novembro de 2021

# 澳門特別行政區公報

## BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

### ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

## 目 錄

### 澳門特別行政區

#### 第 17/2021 號法律：

修改《2021年財政年度預算案》。..... 2893

#### 第 39/2021 號行政法規：

2021年度僱員、自由職業者及商號經營者援助款  
項計劃。..... 2953

## SUMÁRIO

### REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

#### Lei n.º 17/2021:

Alteração à Lei do Orçamento de 2021. .... 2893

#### Regulamento Administrativo n.º 39/2021:

Plano de apoio pecuniário aos trabalhadores, aos profis-  
sionais liberais e aos operadores de estabelecimentos  
comerciais para o ano de 2021. .... 2953

印務局，澳門氹仔北安O1地段多功能政府大樓。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo  
Imprensa Oficial, Lote O1 dos Aterros de Pac On, Edifício Multifuncional do Governo, Taipa, Macau.

Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo

網址 Website: <https://www.io.gov.mo>

**第 50/2021 號行政命令：**

授予運輸工務司司長一切所需權力，以便以立約人身份，代表澳門特別行政區與澳門基本電視頻道股份有限公司簽署有關基本電視頻道接收的支援服務批給公證合同的補充合同的公證合同。..... 2960

**第 175/2021 號行政長官批示：**

延長個人資料保護辦公室的存續期。..... 2961

**第 176/2021 號行政長官批示：**

發行並流通以“虎年”為題，屬特別發行之郵票。..... 2961

**立法會：**

全體會議第33/2021號議決，通過二零二二年財政年度澳門特別行政區立法會本身預算。..... 2962

附註：二零二一年十一月十二日刊登了第四十五期《澳門特別行政區公報》第一組副刊一份，內容如下：

**目 錄****澳門特別行政區****第 173/2021 號行政長官批示：**

關於《澳門特別行政區出入境管控、逗留及居留許可法律制度主要施行細則》行政法規規定之費用及相關豁免和減少制度。..... 2874

**第 174/2021 號行政長官批示：**

核准第38/2021號行政法規第四十五條所指的式樣。..... 2875

**Ordem Executiva n.º 50/2021:**

Delega no Secretário para os Transportes e Obras Públicas todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, na qualidade de outorgante, na escritura pública do contrato adicional ao Contrato de Concessão do Serviço de Assistência na Recepção de Canais de Televisão Básicos, a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e a Canais de Televisão Básicos de Macau, S.A. .... 2960

**Despacho do Chefe do Executivo n.º 175/2021:**

Prorroga a duração do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais. .... 2961

**Despacho do Chefe do Executivo n.º 176/2021:**

Emite e põe em circulação uma emissão extraordinária de selos designada «Ano Lunar do Tigre». .... 2961

**Assembleia Legislativa:**

Deliberação n.º 33/2021/Plenário, que aprova o Orçamento Privativo da Assembleia Legislativa da Região Administrativa Especial de Macau, relativo ao ano económico de 2022. .... 2962

*Nota: Foi publicado um suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 45/2021, I Série, de 12 de Novembro, inserindo o seguinte:*

**SUMÁRIO****REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU****Despacho do Chefe do Executivo n.º 173/2021:**

Respeitante às taxas previstas no regulamento administrativo, bem como o respectivo regime de isenção e redução da (Regulamentação principal do regime jurídico do controlo de migração e das autorizações de permanência e residência na Região Administrativa Especial de Macau). .... 2874

**Despacho do Chefe do Executivo n.º 174/2021:**

Aprova os modelos a que se refere o 45.º do Regulamento Administrativo n.º 38/2021. .... 2875

**澳門特別行政區****REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL  
DE MACAU****澳門特別行政區****第17/2021號法律****修改《2021年財政年度預算案》**

立法會根據《澳門特別行政區基本法》第七十一條（一）項及（二）項，制定本法律。

**第一條****標的**

本法律修改經第3/2021號法律修改的第27/2020號法律《2021年財政年度預算案》所通過的財政預算，其目的為：

（一）根據第8/2011號法律《財政儲備法律制度》第八條第一款的規定，使用該法律第五條第一款規定的超額儲備，追加澳門特別行政區一般綜合預算組成部分中收入項目標題為“澳門特別行政區財政儲備調撥”的收入，金額為\$2,300,000,000.00（澳門元貳拾叁億元）；

（二）追加澳門特別行政區一般綜合預算開支，金額為\$2,300,000,000.00（澳門元貳拾叁億元），作為承擔向經營者及就業人士發放支援款項所衍生負擔的款項。

**第二條****修改預算**

修改澳門特別行政區二零二一年財政年度預算，是透過追加載於作為本法律組成部分的附件一的一般綜合預算收入項目及開支項目的預算金額作出。

**第三條****修改第27/2020號法律**

第27/2020號法律第二條至第四條修改如下：

**“第二條****使用財政儲備**

因二零二一年財政年度預算收入不足以應付預算開支，根據第15/2017號法律第二十四條（一）項及第8/2011號

**REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL  
DE MACAU****Lei n.º 17/2021****Alteração à Lei do Orçamento de 2021**

A Assembleia Legislativa decreta, nos termos das alíneas 1) e 2) do artigo 71.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, para valer como lei, o seguinte:

**Artigo 1.º****Objecto**

A presente lei procede à alteração do Orçamento aprovado pela Lei n.º 27/2020 (Lei do Orçamento de 2021) e alterado pela Lei n.º 3/2021, visando:

1) O reforço da receita, na rubrica sob a epígrafe «Mobilização da reserva financeira da RAEM», na parte integrante do orçamento ordinário integrado da Região Administrativa Especial de Macau, doravante designada por RAEM, no montante de \$2 300 000 000,00 (dois mil e trezentos milhões de patacas), mediante o recurso, nos termos do n.º 1 do artigo 8.º da Lei n.º 8/2011 (Regime Jurídico da Reserva Financeira), à reserva extraordinária prevista no n.º 1 do artigo 5.º da mesma lei;

2) O reforço da despesa do orçamento ordinário integrado da RAEM, no montante de \$2 300 000 000,00 (dois mil e trezentos milhões de patacas), como verba para suportar os encargos decorrentes da atribuição de verbas de apoio aos operadores comerciais e pessoas empregadas.

**Artigo 2.º****Alteração ao Orçamento**

A alteração do Orçamento da RAEM para o ano económico de 2021 efectua-se mediante o reforço dos valores orçamentados das rubricas da receita e da despesa do orçamento ordinário integrado, constantes do Anexo I à presente lei e que dela faz parte integrante.

**Artigo 3.º****Alteração à Lei n.º 27/2020**

Os artigos 2.º a 4.º da Lei n.º 27/2020 passam a ter a seguinte redacção:

**«Artigo 2.º****Utilização da reserva financeira**

A receita orçamentada para o ano económico de 2021 não é suficiente para satisfazer a despesa orçamentada,

法律《財政儲備法律制度》第八條第一款的規定，使用第8/2011號法律第五條第一款規定的超額儲備，金額為\$37,993,546,900.00（澳門元叁佰柒拾玖億玖仟叁佰伍拾肆萬陸仟玖佰元），以維持澳門特別行政區預算的財政平衡。

### 第三條 預計收入

一、二零二一年財政年度澳門特別行政區一般綜合預算的收入總額為\$106,418,703,800.00（澳門元壹仟零陸拾肆億壹仟捌佰柒拾萬叁仟捌佰元），當中包括上條所指的超額儲備的金額。

二、〔……〕

### 第四條 預計開支

一、二零二一年財政年度澳門特別行政區一般綜合預算的開支總額為\$105,821,583,800.00（澳門元壹仟零伍拾捌億貳仟壹佰伍拾捌萬叁仟捌佰元）。

二、〔……〕

三、〔……〕”

### 第四條 更新預算表

根據上條所修改的第27/2020號法律第二條至第四條的規定而須更新的附於該法律的預算表，載於作為本法律組成部分的附件二。

### 第五條 生效

本法律自公佈翌日起生效。

二零二一年十一月四日通過。

立法會主席 高開賢

二零二一年十一月八日簽署。

命令公佈。

行政長官 賀一誠

sendo utilizada, ao abrigo do disposto na alínea 1) do artigo 24.º da Lei n.º 15/2017 e nos termos do n.º 1 do artigo 8.º da Lei n.º 8/2011 (Regime Jurídico da Reserva Financeira), a reserva extraordinária prevista no n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 8/2011, no montante de \$37 993 546 900,00 (trinta e sete mil, novecentos e noventa e três milhões, quinhentas e quarenta e seis mil e novecentas patacas), para manter o equilíbrio financeiro do Orçamento da RAEM.

### Artigo 3.º

#### Estimativa das receitas

1. O valor total da receita do orçamento ordinário integrado da RAEM para o ano económico de 2021 é de \$106 418 703 800,00 (cento e seis mil, quatrocentos e dezoito milhões, setecentas e três mil e oitocentas patacas), nele se incluindo o montante da reserva extraordinária referido no artigo anterior.

2. [...].

### Artigo 4.º

#### Estimativa das despesas

1. O valor total da despesa do orçamento ordinário integrado da RAEM para o ano económico de 2021 é de \$105 821 583 800,00 (cento e cinco mil, oitocentos e vinte e um milhões, quinhentas e oitenta e três mil e oitocentas patacas).

2. [...].

3. [...].»

### Artigo 4.º

#### Actualização dos mapas orçamentais

Os mapas orçamentais em anexo à Lei n.º 27/2020, que se encontram sujeitos à actualização, por força do disposto nos artigos 2.º a 4.º da mesma lei, alterados pelo artigo anterior, constam do Anexo II à presente lei e que dela faz parte integrante.

### Artigo 5.º

#### Entrada em vigor

A presente lei entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

Aprovada em 4 de Novembro de 2021.

O Presidente da Assembleia Legislativa, *Kou Hoi In*.

Assinada em 8 de Novembro de 2021.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

附件一  
Anexo I

(第二條所指者)

(a que se refere o artigo 2.º)

修改收入及開支項目的預算撥款

Alteração das dotações orçamentais das rubricas da receita e da despesa

功能分類 Classificação funcional	組織分類 Classificação orgânica	經濟分類 Classificação económica	收入/開支名稱 Designação da receita / despesa	經第3/2021號法律修改的預算金額 Valor do orçamento após a alteração da Lei n.º 3/2021	追加/註銷 Reforço/Anulação	修改後的預算 Orçamento alterado	變化 Variação
			中央預算 Orçamento Central				
			收入項目 Rubricas da receita				
		29-03-00-00-00	澳門特別行政區財政儲備調撥 Mobilização da reserva financeira da RAEM	35,693,546,900.00	2,300,000,000.00	37,993,546,900.00	6.4%
			開支項目 Rubricas da despesa				
9-05-0	612001	38-02-98-02-00	援助抗疫專項計劃 Planos de projectos específicos sobre apoio ao combate à epidemia	-	2,300,000,000.00	2,300,000,000.00	-

## 附件二

## ANEXO II

## 目錄

## ÍNDICE

---

澳門特別行政區一般綜合預算——收入及開支

Orçamento ordinário integrado da RAEM – Receita e despesa

澳門特別行政區一般綜合預算——收入

Orçamento ordinário integrado da RAEM – Receita

澳門特別行政區一般綜合預算——按經濟分類的開支

Orçamento ordinário integrado da RAEM – Despesa, por classificação económica

澳門特別行政區一般綜合預算——按組織分類的開支

Orçamento ordinário integrado da RAEM – Despesa, por classificação orgânica

澳門特別行政區一般綜合預算——按功能分類的開支

Orçamento ordinário integrado da RAEM – Despesa, por classificação funcional

共用開支

Despesas Comuns

共用預算

Orçamentos Comuns

立法會選舉管理委員會

Comissão de Assuntos Eleitorais da Assembleia Legislativa

行政長官選舉管理委員會

Comissão de Assuntos Eleitorais do Chefe do Executivo

中央預算——收入及開支

Orçamento central – Receita e despesa

中央預算——收入

Orçamento central – Receita

中央預算——按經濟分類的開支

Orçamento central – Despesa, por classificação económica

中央預算——按組織分類的開支

Orçamento central – Despesa, por classificação orgânica

中央預算——按功能分類的開支

Orçamento central – Despesa, por classificação funcional

附件二  
Anexo II

( 第四條所指者 )  
( a que se refere o artigo 4.º )

澳門特別行政區一般綜合預算 — 收入及開支  
Orçamento ordinário integrado da RAEM – Receita e despesa

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
	<b>政府一般綜合收入</b> <b>Receita ordinária integrada do</b> <b>Governo</b>	<b>122,697,285,500.00</b>	<b>106,418,703,800.00</b>	<b>-13.3</b>
	<b>經常收入</b> <b>Receitas correntes</b>	<b>116,812,231,700.00</b>	<b>65,096,870,800.00</b>	<b>-44.3</b>
01	直接稅 Impostos directos	9,236,952,800.00	7,205,127,400.00	-22.0
02	間接稅 Impostos indirectos	4,976,004,700.00	3,235,278,300.00	-35.0
03	規費、罰款及其他金錢制裁 Taxas, multas e outras penalidades pecuniárias	1,589,175,200.00	1,597,376,600.00	0.5
04	財產收入 Rendimentos da propriedade	706,623,900.00	887,750,000.00	25.6
05	特許批給收入 Receitas das concessões	98,626,363,500.00	50,414,434,500.00	-48.9
06	財務收入 Receitas financeiras	409,541,500.00	384,156,900.00	-6.2
07	出售物品及勞務 Venda de bens e serviços	878,906,300.00	938,146,300.00	6.7
08	轉移 Transferências	252,325,100.00	247,961,800.00	-1.7
09	保障制度供款 Contribuições para regimes de protecção social	79,542,600.00	85,531,700.00	7.5
19	其他經常收入 Outras receitas correntes	56,796,100.00	101,107,300.00	78.0
	<b>資本收入</b> <b>Receitas de capital</b>	<b>5,885,053,800.00</b>	<b>41,321,833,000.00</b>	<b>602.1</b>
21	出售設施及設備 Venda de instalações e equipamentos	173,777,600.00	851,100.00	-99.5
22	財務資產 Activos financeiros	757,420,300.00	705,456,600.00	-6.9
24	出售股票及其他股權 Venda de acções e outras participações	202,000.00	101,000.00	-50.0

**澳門特別行政區一般綜合預算 — 收入及開支**  
**Orçamento ordinário integrado da RAEM – Receita e despesa**

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
29	其他資本收入 Outras receitas de capital	4,953,653,900.00	40,615,424,300.00	719.9
	<b>政府一般綜合開支</b> <b>Despesa ordinária integrada do</b> <b>Governo</b>	<b>100,689,286,600.00</b>	<b>105,821,583,800.00</b>	<b>5.1</b>
	<b>經常開支</b> <b>Despesas correntes</b>	<b>82,812,809,600.00</b>	<b>85,016,466,800.00</b>	<b>2.7</b>
31	人員開支 Despesas com pessoal	27,858,243,300.00	27,560,836,600.00	-1.1
32	運作開支 Despesas com o funcionamento	15,489,941,600.00	15,203,199,300.00	-1.9
33	提供公用事業服務開支 Despesas com a prestação de serviços de utilidade pública	1,215,681,700.00	1,115,501,000.00	-8.2
34	退休及撫卹制度 Regime de aposentação e sobrevivência	7,570,400.00	7,752,400.00	2.4
38	轉移、資助及補助 Transferências, apoios e abonos	34,649,555,000.00	37,823,098,300.00	9.2
39	其他經常開支 Outras despesas correntes	3,591,817,600.00	3,306,079,200.00	-8.0
	<b>資本開支</b> <b>Despesas de capital</b>	<b>17,876,477,000.00</b>	<b>20,805,117,000.00</b>	<b>16.4</b>
41	設施及設備 Instalações e equipamentos	14,025,208,100.00	19,934,523,900.00	42.1
42	財務資產 Activos financeiros	592,018,900.00	734,793,100.00	24.1
44	股票及其他股權 Acções e outras participações	3,259,250,000.00	135,800,000.00	-95.8
	<b>預算結餘</b> <b>Saldo orçamental</b>	<b>22,007,998,900.00</b>	<b>597,120,000.00</b>	<b>-97.3</b>

**澳門特別行政區一般綜合預算 — 收入**  
**Orçamento ordinário integrado da RAEM – Receita**

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
	<b>經常收入</b> <b>Receitas correntes</b>	<b>116,812,231,700.00</b>	<b>65,096,870,800.00</b>	<b>-44.3</b>
<b>01</b>	<b>直接稅</b> <b>IMPOSTOS DIRECTOS</b>	<b>9,236,952,800.00</b>	<b>7,205,127,400.00</b>	<b>-22.0</b>
01-01	所得稅 Sobre o rendimento	8,968,952,800.00	6,934,127,400.00	-22.7
01-01-01-00-00	營業稅 Contribuição industrial	1,000.00	1,000.00	0.0
01-01-02-00-00	職業稅 Imposto profissional	2,644,000,000.00	2,200,000,000.00	-16.8
01-01-03-00-00	房屋稅 Contribuição predial urbana	1,103,351,800.00	1,134,126,400.00	2.8
01-01-04-00-00	所得補充稅 Imposto complementar	5,221,600,000.00	3,600,000,000.00	-31.1
01-02	其他 Outros	268,000,000.00	271,000,000.00	1.1
01-02-01-00-00	車輛使用牌照稅 Imposto de circulação	268,000,000.00	271,000,000.00	1.1
<b>02</b>	<b>間接稅</b> <b>IMPOSTOS INDIRECTOS</b>	<b>4,976,004,700.00</b>	<b>3,235,278,300.00</b>	<b>-35.0</b>
02-03	其他 Outros	4,976,004,700.00	3,235,278,300.00	-35.0
02-03-01-00-00	旅遊稅 Imposto de turismo	1,085,761,100.00	153,010,800.00	-85.9
02-03-02	印花稅 Imposto do selo	2,052,141,200.00	1,554,978,000.00	-24.2
02-03-02-01-00	印花 Estampilha fiscal	6,932,000.00	1,295,300.00	-81.3
02-03-02-02-00	資產轉移印花 Selo por transmissão de bens	1,354,000,000.00	1,075,000,000.00	-20.6
02-03-02-03-00	印花款項 Selo de verba	611,548,200.00	412,655,700.00	-32.5
02-03-02-04-00	憑單印花 Selo de conhecimento de cobrança	67,700,000.00	53,750,000.00	-20.6
02-03-02-99-00	各類印花 Selos diversos	11,961,000.00	12,277,000.00	2.6

澳門特別行政區一般綜合預算 — 收入  
Orçamento ordinário integrado da RAEM – Receita

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
02-03-03	消費稅 Imposto de consumo	540,000,000.00	560,000,000.00	3.7
02-03-03-04-00	煙草 Tabaco	400,000,000.00	360,000,000.00	-10.0
02-03-03-05-00	酒及其他含酒精性飲品 Vinho e outras bebidas alcoólicas	140,000,000.00	200,000,000.00	42.9
02-03-04-00-00	機動車輛稅 Imposto sobre veículos motorizados	855,402,400.00	676,589,500.00	-20.9
02-03-05-00-00	特別印花稅 Imposto do selo especial	12,700,000.00	2,700,000.00	-78.7
02-03-06-00-00	取得非首個居住用途不動產的印花稅 Imposto do selo sobre a aquisição do segundo e posteriores bens imóveis destinados a habitação	430,000,000.00	288,000,000.00	-33.0
<b>03</b>	<b>規費、罰款及其他金錢制裁 TAXAS, MULTAS E OUTRAS PENALIDADES PECUNIÁRIAS</b>	<b>1,589,175,200.00</b>	<b>1,597,376,600.00</b>	<b>0.5</b>
03-01	規費 Taxas	1,221,595,700.00	1,254,466,900.00	2.7
03-01-01-00-00	司法費及訴訟費 Taxa de justiça e custas judiciais	40,002,000.00	45,370,000.00	13.4
03-01-03	公證登記服務收費 Taxas dos serviços de registo e notariado	543,033,000.00	557,479,200.00	2.7
03-01-03-01-00	特區行政當局分享的金額 Comparticipações da Administração Pública da RAEM	386,911,000.00	387,912,600.00	0.3
03-01-03-02-00	法務公庫分享的金額 Comparticipações do CAJ	156,122,000.00	169,566,600.00	8.6
03-01-04-00-00	各項身份證明文件收費 Taxas de serviços de identificação	43,700,000.00	42,000,000.00	-3.9
03-01-05-00-00	民政服務收費 Taxas sobre assuntos cívicos e municipais	32,417,500.00	31,898,300.00	-1.6
03-01-06-00-00	都市建築收費 Taxas de construção urbana	40,632,700.00	45,849,500.00	12.8
03-01-07	港務手續費 Emolumentos portuários e marítimos	48,000,000.00	30,000,000.00	-37.5

**澳門特別行政區一般綜合預算 — 收入**  
**Orçamento ordinário integrado da RAEM – Receita**

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
03-01-07-01-00	特區行政當局分享的金額 Comparticipações da Administração Pública da RAEM	48,000,000.00	30,000,000.00	-37.5
03-01-08	工業產權註冊費 Registo de propriedade industrial	35,612,300.00	34,683,900.00	-2.6
03-01-08-01-00	特區行政當局分享的金額 Comparticipações da Administração Pública da RAEM	14,244,900.00	13,873,600.00	-2.6
03-01-08-02-00	工商業發展基金分享的金額 Comparticipações do FDIC	21,367,400.00	20,810,300.00	-2.6
03-01-10-00-00	辦理入境、逗留及定居澳門的收 費 Taxas de entrada, permanência/residência em Macau	27,250,200.00	26,430,700.00	-3.0
03-01-13-00-00	會計師費用 Taxas dos contabilistas	395,000.00	385,000.00	-2.5
03-01-14-00-00	工程准照收費 Taxas a cobrar pela emissão de licenças de obras	988,700.00	1,443,400.00	46.0
03-01-15-00-00	執行稽查收費 Taxa a cobrar pela realização de vistorias	805,700.00	870,400.00	8.0
03-01-18-00-00	金融業務收費 Taxa sobre actividades financeiras e monetárias	3,140,000.00	900,000.00	-71.3
03-01-19-00-00	交通事務收費 Taxa sobre assuntos de tráfegos	309,613,000.00	277,633,000.00	-10.3
03-01-20-00-00	原水收費 Taxa sobre água bruta	68,300,000.00	52,625,000.00	-23.0
03-01-22-00-00	旅遊及娛樂事業收費 Taxa da indústria de turismo e de diversões	6,611,300.00	6,652,400.00	0.6
03-01-23-00-00	房地產中介業務收費 Taxa da actividade de mediação imobiliária	4,988,400.00	4,200,000.00	-15.8
03-01-24-00-00	民航局服務收費 Taxas dos serviços prestados pela Autoridade de Aviação Civil	3,076,000.00	375,000.00	-87.8

**澳門特別行政區一般綜合預算 — 收入**  
**Orçamento ordinário integrado da RAEM – Receita**

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
03-01-25-00-00	根據《都市建築及城市規劃範疇的資格制度》的收費 Taxas a cobrar de acordo com o Regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo	232,200.00	57,800.00	-75.1
03-01-26-00-00	建築廢料傾卸費 Taxa de despejo de resíduos de materiais de construção		80,000,000.00	-
03-01-99-00-00	其他 - 規費 Outras - Taxas	12,797,700.00	15,613,300.00	22.0
03-02	罰款及其他金錢制裁 Multas e outras penalidades pecuniárias	367,579,500.00	342,909,700.00	-6.7
03-02-01-00-00	稅務違反 Infracções fiscais	8,240,000.00	7,100,000.00	-13.8
03-02-02-00-00	司法裁決及訴訟法律科處的罰金 Sentenças judiciais e leis de processo	12,402,000.00	10,403,000.00	-16.1
03-02-04-00-00	過期繳稅的罰款(百分之三) Três por cento de dívida	2,264,000.00	1,560,000.00	-31.1
03-02-05	遲延利息 Juros de mora	12,181,400.00	21,731,800.00	78.4
03-02-05-01-00	批租地租金的遲延利息 Rendas de concessões de terrenos	530,000.00	800,000.00	50.9
03-02-05-02-00	批租地地稅的遲延利息 Foros de concessões de terrenos	3,000.00	3,000.00	0.0
03-02-05-03-00	批租地溢價金的遲延利息 Prémios de concessões de terrenos	152,400.00	1,000.00	-99.3
03-02-05-99-00	其他 - 遲延利息 Outros - Juros de mora	11,496,000.00	20,927,800.00	82.0
03-02-06-00-00	補償利息 Juros compensatórios	20,655,400.00	5,102,600.00	-75.3
03-02-07	行政違反 Infracções administrativas	302,130,700.00	287,985,500.00	-4.7
03-02-07-01-00	根據《道路交通法》規定的收入 Receitas nos termos da lei sobre o Trânsito Rodoviário	227,374,200.00	197,898,300.00	-13.0
03-02-07-02-00	其他行政違反的收入 Outras receitas de infracções administrativas	74,756,500.00	90,087,200.00	20.5

**澳門特別行政區一般綜合預算 — 收入**  
**Orçamento ordinário integrado da RAEM – Receita**

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
03-02-99-00-00	其他 - 罰款及其他金錢制裁 Outras - Receitas das multas e penalidades	9,706,000.00	9,026,800.00	-7.0
<b>04</b>	<b>財產收入</b> <b>RENDIMENTOS DA</b> <b>PROPRIEDADE</b>	<b>706,623,900.00</b>	<b>887,750,000.00</b>	<b>25.6</b>
04-10	土地租金 Rendas de terrenos	258,716,000.00	426,096,900.00	64.7
04-10-01-00-00	地稅 Foros	123,500.00	134,000.00	8.5
04-10-02-00-00	批租地租金 Rendas de concessões	245,644,900.00	351,527,300.00	43.1
04-10-03-00-00	特別稅捐 Contribuição especial	12,947,600.00	72,468,900.00	459.7
04-10-04-00-00	專用批給土地的費用 Taxa referente à concessão de uso privativo		1,966,700.00	-
04-11-00-00-00	批租地的溢價金 Prémios de concessões de terrenos	76,720,400.00	15,302,800.00	-80.1
04-31	房屋租金 Rendas de habitações	208,996,200.00	243,726,500.00	16.6
04-31-01-00-00	社會房屋租金 Renda de habitações sociais	58,800,000.00	56,400,000.00	-4.1
04-31-99-00-00	其他 - 房屋租金 Outras - Rendas de habitações	150,196,200.00	187,326,500.00	24.7
04-32	樓宇及設施租金 Rendas de edifícios e instalações	159,701,400.00	202,063,500.00	26.5
04-32-01-00-00	商業樓宇租金 Rendas de fracções comerciais	41,495,100.00	48,122,800.00	16.0
04-32-02-00-00	體育設施租金 Rendas de instalações desportivas	29,047,000.00	29,502,000.00	1.6
04-32-04-00-00	回力球場大樓租金 Rendas de edifícios da Pelota Basca	8,800,000.00	8,800,000.00	0.0
04-32-05-00-00	停車場收入 Receita dos auto-silos	46,545,000.00	80,975,400.00	74.0
04-32-99-00-00	其他 - 樓宇及設施租金 Outras - Rendas de edifícios e de instalações	33,814,300.00	34,663,300.00	2.5

**澳門特別行政區一般綜合預算 — 收入**  
**Orçamento ordinário integrado da RAEM – Receita**

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
04-33	耐用品租金 Rendas de bens duradouros	513,100.00	560,200.00	9.2
04-33-01-00-00	機械及設備租金 Rendas de máquinas e equipamentos	403,100.00	451,600.00	12.0
04-33-99-00-00	其他耐用品租金 Outras rendas de bens duradouros	110,000.00	108,600.00	-1.3
04-99-00-00-00	其他 Outros	1,976,800.00	100.00	-100.0
<b>05</b>	<b>特許批給收入 RECEITAS DAS CONCESSÕES</b>	<b>98,626,363,500.00</b>	<b>50,414,434,500.00</b>	<b>-48.9</b>
05-31	幸運博彩收入 Receitas dos jogos de fortuna ou azar	98,215,332,800.00	50,005,389,000.00	-49.1
05-31-01	幸運博彩 Jogos de fortuna ou azar	98,000,000,000.00	49,790,000,000.00	-49.2
05-31-01-01-00	博彩特別稅 Imposto especial sobre o jogo	91,000,000,000.00	45,500,000,000.00	-50.0
05-31-01-02-00	溢價金 Prémio	1,500,000,000.00	1,480,000,000.00	-1.3
05-31-01-03-00	博彩中介人佣金的稅項 Comissões dos promotores de jogo	300,000,000.00	210,000,000.00	-30.0
05-31-01-04-00	城市建設、推廣旅遊及社會保障 撥款 Contrib. p/desenv. urban. e promoção turística e segurança social	5,200,000,000.00	2,600,000,000.00	-50.0
05-31-02	中式彩票 Lotarias chinesas	3,181,800.00	2,938,000.00	-7.7
05-31-02-01-00	年金 Renda anual	2,530,000.00	2,300,000.00	-9.1
05-31-02-02-00	年金百分之五的附加稅 Imposto adicional de 5% de renda anual	126,500.00	115,000.00	-9.1
05-31-02-03-00	年金百分之一的附加稅 Imposto adicional de 1% de renda anual	25,300.00	23,000.00	-9.1
05-31-02-04-00	溢價金 Prémio	500,000.00	500,000.00	0.0

**澳門特別行政區一般綜合預算 — 收入**  
**Orçamento ordinário integrado da RAEM – Receita**

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
05-31-04	賽馬 Corridas de cavalos	18,801,000.00	18,701,000.00	-0.5
05-31-04-01-00	年稅 Renda anual	15,000,000.00	15,000,000.00	0.0
05-31-04-02-00	未領取的彩金及50% 零碎數 Prémios não reclamados e 50% de sobrante de prémio	1,800,000.00	1,800,000.00	0.0
05-31-04-03-00	彩金百分比 Tributação sobre o montante das apostas	1,000.00	1,000.00	0.0
05-31-04-04-00	轉播賽馬收益 Rendimentos de retransmissão de corridas de cavalos	1,200,000.00	1,000,000.00	-16.7
05-31-04-05-00	香港賽馬單邊投注年稅金 Imposto anual das apostas unilaterais nas Corridas de Cavalos de Hong Kong	800,000.00	900,000.00	12.5
05-31-05	即發彩票及體育彩票 Lotarias instantâneas e lotarias desportivas	193,350,000.00	193,750,000.00	0.2
05-31-05-01-00	即發彩票的年金 Renda anual de lotarias instantâneas	1,000,000.00	1,000,000.00	0.0
05-31-05-02-00	稅務豁免的補償金 Compensação p/isenções fiscais	50,000.00	50,000.00	0.0
05-31-05-03-00	體育彩票的年金 Renda anual de lotaria desportiva	190,000,000.00	190,000,000.00	0.0
05-31-05-04-00	未領取的彩金 Prémios não reclamados	1,300,000.00	1,700,000.00	30.8
05-31-05-05-00	健康基金(即發彩票) Fundo para a saúde (Lotarias Instantâneas)	1,000,000.00	1,000,000.00	0.0
05-32	公用事業服務特許批給收入 Receitas das concessões de serviços de utilidade pública	411,030,700.00	409,045,500.00	-0.5
05-32-02-00-00	供水服務專營收入 Exclusivo do serviço de abastecimento de água	13,472,900.00	11,960,000.00	-11.2
05-32-03-00-00	電力供應專營收入 Exclusivo da energia eléctrica	67,430,000.00	69,330,000.00	2.8

**澳門特別行政區一般綜合預算 — 收入**  
**Orçamento ordinário integrado da RAEM – Receita**

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
05-32-04-00-00	天然氣供應專營收入 Exclusivo do abastecimento de gás natural	6,110,700.00	6,153,200.00	0.7
05-32-05-00-00	經營停車場及道路泊車位的收入 Exploração de silos e parques automóveis	222,341,400.00	226,768,000.00	2.0
05-32-06-00-00	澳門航空公司專營收入 Exclusivo da Companhia de Transportes Aéreos Air Macau	4,259,200.00	1,000.00	-100.0
05-32-07-00-00	九澳港批給合同收入 Receitas dos contratos de concessão para o Porto de Ká-Hó	742,300.00	555,100.00	-25.2
05-32-08-00-00	南粵批發市場專營收入 Exclusivo da Sociedade do Mercado Abastecedor Nam Yue	513,200.00	516,200.00	0.6
05-32-09-00-00	經營特別的士客運業務的收入 Receitas da exploração da indústria de transportes de passageiros em táxis especiais	650,000.00	1,000.00	-99.8
05-32-10-00-00	外港客運碼頭營運批給收入 Receitas da concessão da exploração do Terminal Marítimo de Passageiros do Porto Exterior	21,600,000.00	21,600,000.00	0.0
05-32-11-00-00	氹仔客運碼頭商用空間管理及經營批給收入 Receitas da concessão da gestão e exploração das áreas comerciais do Terminal Marítimo de Passageiros da Taipa	13,700,000.00	12,000,000.00	-12.4
05-32-12-00-00	路環遊艇停泊區管理與經營批給收入 Receitas da concessão da gestão e exploração da área de atracação de iates em Coloane	3,930,000.00	3,940,000.00	0.3
05-32-13-00-00	內港客運碼頭商用空間管理及經營批給收入 Receitas da concessão da gestão e exploração das áreas comerciais do Terminal Marítimo de Passageiros do Porto Interior	120,000.00	60,000.00	-50.0

**澳門特別行政區一般綜合預算 — 收入**  
**Orçamento ordinário integrado da RAEM – Receita**

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
05-32-14-00-00	港珠澳大橋澳門邊檢大樓商用空間管理及經營批給收入 Receitas da concessão de gestão e exploração das áreas comerciais do Edifício do Posto Fronteiriço de Macau da Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau	56,160,000.00	56,160,000.00	0.0
05-32-99-00-00	其他 - 公用事業服務特許批給收入 Outros - Receitas das concessões de serviços de utilidade pública	1,000.00	1,000.00	0.0
<b>06</b>	<b>財務收入</b> <b>RECEITAS FINANCEIRAS</b>	<b>409,541,500.00</b>	<b>384,156,900.00</b>	<b>-6.2</b>
06-31-00-00-00	利息及股息 Juros e dividendos	159,536,400.00	130,956,900.00	-17.9
06-34-00-00-00	盈利的共同分享 Comparticipações nos lucros	250,000,000.00	250,000,000.00	0.0
06-99-00-00-00	其他 Outras	5,100.00	3,200,000.00	62,645.1
<b>07</b>	<b>出售物品及勞務</b> <b>VENDA DE BENS E SERVIÇOS</b>	<b>878,906,300.00</b>	<b>938,146,300.00</b>	<b>6.7</b>
07-31-00-00-00	住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	33,642,300.00	33,501,000.00	-0.4
07-32-00-00-00	文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	58,976,800.00	54,140,600.00	-8.2
07-33-00-00-00	衛生、保健及醫療 Higiene, saúde e medicina	93,059,900.00	92,193,000.00	-0.9
07-34-00-00-00	社會服務 Acção social	1,000.00		-100.0
07-35-00-00-00	教育及培訓 Ensino e formação	494,057,100.00	567,547,700.00	14.9
07-36-00-00-00	印務及刊物 Imprensa e publicações	78,873,800.00	78,600,000.00	-0.3
07-37-00-00-00	研究、顧問及翻譯 Investigação, consultadoria e tradução	59,775,500.00	49,951,900.00	-16.4
07-38-00-00-00	物業管理 Gestão imobiliária	29,280,900.00	28,912,600.00	-1.3

**澳門特別行政區一般綜合預算 — 收入**  
**Orçamento ordinário integrado da RAEM – Receita**

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
07-39-00-00-00	推廣經濟發展活動 Actividades de promoção sobre desenvolvimento económico	6,700,100.00	5,000,100.00	-25.4
07-42-00-00-00	車輛保養及維修服務 Serviços de manutenção e reparação de veículos	2,370,000.00	2,570,000.00	8.4
07-43-00-00-00	出售廢料 Venda de material abatido	237,600.00	128,600.00	-45.9
07-44-00-00-00	公開拍賣 Hasta pública	7,302,100.00	6,544,400.00	-10.4
07-99-00-00-00	其他 Outras	14,629,200.00	19,056,400.00	30.3
<b>08</b>	<b>轉移</b> <b>TRANSFERÊNCIAS</b>	<b>252,325,100.00</b>	<b>247,961,800.00</b>	<b>-1.7</b>
08-32	共享收入 Comparticipações	20,000,000.00	20,000,000.00	0.0
08-32-10-00-00	勞動債權保障基金 - 聘用費的共 同分享 FGCL - Participações da taxa de contratação	20,000,000.00	20,000,000.00	0.0
08-35	自治部門及機構本身預算轉移 Transferências dos orçamentos privativos dos serviços e organismos autónomos	150,010,000.00	150,000,000.00	0.0
08-35-09-03-00	預算轉移 - 退休基金會 Transferências orçamentais - F.Pensões	10,000.00		-100.0
08-35-09-07-00	預算轉移 - 澳門基金會 Transferências orçamentais - FM	150,000,000.00	150,000,000.00	0.0
08-98-00-00-00	其他 Outras	82,315,100.00	77,961,800.00	-5.3
<b>09</b>	<b>保障制度供款</b> <b>CONTRIBUIÇÕES PARA REGIMES DE PROTECÇÃO SOCIAL</b>	<b>79,542,600.00</b>	<b>85,531,700.00</b>	<b>7.5</b>
09-34-00-00-00	醫療保障供款 Contribuições para assistência médica	79,542,600.00	85,531,700.00	7.5
<b>19</b>	<b>其他經常收入</b> <b>OUTRAS RECEITAS CORRENTES</b>	<b>56,796,100.00</b>	<b>101,107,300.00</b>	<b>78.0</b>
19-01	雜項 Diversas	56,796,100.00	101,107,300.00	78.0

**澳門特別行政區一般綜合預算 — 收入**  
**Orçamento ordinário integrado da RAEM – Receita**

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
19-01-01-00-00	會員費 Quotas de sócios	17,984,000.00	18,831,700.00	4.7
19-01-02-00-00	政府代表報酬 Remunerações dos delegados do governo	1,260,000.00	756,000.00	-40.0
19-01-03-00-00	分享兌換店收入 Comparticipações das receitas de balcão de câmbio	17,873,100.00	12,917,900.00	-27.7
19-01-04-00-00	賠償 Indemnizações	5,037,900.00	2,546,100.00	-49.5
19-01-05-00-00	債項的取回 Recuperações de créditos	1,000.00	1,000.00	0.0
19-01-99-00-00	其他 - 其他經常收入 Outras - Outras receitas correntes	14,640,100.00	66,054,600.00	351.2
	<b>資本收入 Receitas de capital</b>	<b>5,885,053,800.00</b>	<b>41,321,833,000.00</b>	<b>602.1</b>
<b>21</b>	<b>出售設施及設備 VENDA DE INSTALAÇÕES E EQUIPAMENTOS</b>	<b>173,777,600.00</b>	<b>851,100.00</b>	<b>-99.5</b>
21-01	出售不動產 Venda de bens imóveis	173,334,300.00	695,800.00	-99.6
21-01-01	房屋 Habitações	173,334,300.00	695,800.00	-99.6
21-01-01-01-00	公共房屋 Habitações públicas	172,599,000.00	11,000.00	-100.0
21-01-01-02-00	政府房屋 Habitações do Governo	734,300.00	683,800.00	-6.9
21-01-01-99-00	其他 - 房屋 Outras - Habitações	1,000.00	1,000.00	0.0
21-02	出售動產 Venda de bens móveis	443,200.00	155,200.00	-65.0
21-02-02-00-00	機械、設備及傢具 Máquinas, equipamentos e mobiliários	441,600.00	153,600.00	-65.2
21-02-99-00-00	其他 - 出售動產的收入 Outros - Receitas da venda de bens móveis	1,600.00	1,600.00	0.0

澳門特別行政區一般綜合預算 — 收入  
Orçamento ordinário integrado da RAEM – Receita

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
21-99-00-00-00	其他 Outras	100.00	100.00	0.0
<b>22</b>	<b>財務資產 ACTIVOS FINANCEIROS</b>	<b>757,420,300.00</b>	<b>705,456,600.00</b>	<b>-6.9</b>
22-02	借款 Empréstimos	757,420,300.00	705,456,600.00	-6.9
22-02-01-00-00	短期借款 Empréstimos a curto prazo	180,000.00	110,000.00	-38.9
22-02-02	中期及長期借款 Empréstimos a médio e longo prazos	757,240,300.00	705,346,600.00	-6.9
22-02-02-01-00	中小企業援助計劃 Plano de Apoio a PME's	203,000,000.00	277,400,000.00	36.7
22-02-02-02-00	中小企業信用保證計劃(一般) Plano de Garantia de Créditos a PME's (geral)	1,000.00	1,000.00	0.0
22-02-02-03-00	中小企業信用保證計劃(專項) Plano de Garantia de Créditos a PME's (projecto específico)	1,000.00	1,000.00	0.0
22-02-02-04-00	樓宇維修基金 - 資助計劃 Planos de Concessão de Apoio Financeiro - FRP	20,000.00	30,000.00	50.0
22-02-02-05-00	貸學金 Bolsas-empréstimo	90,000,000.00	90,000,000.00	0.0
22-02-02-06-00	漁業發展及援助基金 - 援助計劃 Plano de Concessão de Apoio - FDAP	5,000,000.00	5,000,000.00	0.0
22-02-02-07-00	青年創業援助計劃 Plano de Apoio a Jovens Empreendedores	32,000,000.00	36,460,000.00	13.9
22-02-02-08-00	會員貸款 Empréstimos a sócios	6,750,000.00	5,804,900.00	-14.0
22-02-02-99-00	其他 - 中期及長期借款 Outros - Empréstimos a médio e longo prazos	420,468,300.00	290,649,700.00	-30.9
<b>24</b>	<b>出售股票及其他股權 VENDA DE ACÇÕES E OUTRAS PARTICIPAÇÕES</b>	<b>202,000.00</b>	<b>101,000.00</b>	<b>-50.0</b>
24-01-00-00-00	股票及其他股權 Acções e outras participações	202,000.00	101,000.00	-50.0

**澳門特別行政區一般綜合預算 — 收入**  
**Orçamento ordinário integrado da RAEM – Receita**

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
<b>29</b>	<b>其他資本收入</b> <b>OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL</b>	<b>4,953,653,900.00</b>	<b>40,615,424,300.00</b>	<b>719.9</b>
29-01-00-00-00	歷年支付的退回 Reposições dos pagamentos efectuados em anos anteriores	78,683,400.00	39,289,000.00	-50.1
29-02-00-00-00	預算執行結餘調撥 Mobilização dos saldos de execução orçamental	3,258,789,500.00	1,040,433,800.00	-68.1
29-03-00-00-00	澳門特別行政區財政儲備調撥 Mobilização da reserva financeira da RAEM		37,993,546,900.00	-
29-04-00-00-00	中央預算執行結餘 ( 百分之三 ) Saldo da execução do orçamento central (3%)	1,616,179,900.00	1,542,153,500.00	-4.6
29-99-00-00-00	其他 Outras	1,100.00	1,100.00	0.0
	<b>總額 TOTAL</b>	<b>122,697,285,500.00</b>	<b>106,418,703,800.00</b>	<b>-13.3</b>

**澳門特別行政區一般綜合預算 — 按經濟分類的開支**  
**Orçamento ordinário integrado da RAEM – Despesa, por classificação económica**

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
	<b>經常開支</b> <b>Despesas correntes</b>	<b>82,812,809,600.00</b>	<b>85,016,466,800.00</b>	<b>2.7</b>
<b>31</b>	<b>人員開支</b> <b>DESpesas COM PESSOAL</b>	<b>27,858,243,300.00</b>	<b>27,560,836,600.00</b>	<b>-1.1</b>
31-01	主要報酬 Remunerações principais	21,617,542,100.00	21,476,354,800.00	-0.7
31-02	其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios	3,631,212,700.00	3,476,333,300.00	-4.3
31-03	保障制度供款 Contribuições para os regimes de protecção social	2,609,488,500.00	2,608,148,500.00	-0.1
<b>32</b>	<b>運作開支</b> <b>DESpesas COM O FUNCIONAMENTO</b>	<b>15,489,941,600.00</b>	<b>15,203,199,300.00</b>	<b>-1.9</b>
32-01	非耐用品 Bens não duradouros	2,887,296,400.00	3,298,808,400.00	14.3
32-02	取得勞務 Aquisição de serviços	10,472,578,900.00	9,909,278,500.00	-5.4
32-05	雜項 Diversas	2,125,864,800.00	1,991,876,000.00	-6.3
32-99	其他 Outras	4,201,500.00	3,236,400.00	-23.0
<b>33</b>	<b>提供公用事業服務開支</b> <b>DESpesas COM A PRESTAÇÃO DE SERVIÇOS DE UTILIDADE PÚBLICA</b>	<b>1,215,681,700.00</b>	<b>1,115,501,000.00</b>	<b>-8.2</b>
33-01	公用項目分擔 Participação nos projectos de utilidade pública	1,215,681,700.00	1,115,501,000.00	-8.2
<b>34</b>	<b>退休及撫卹制度</b> <b>REGIME DE APOSENTAÇÃO E SOBREVIVÊNCIA</b>	<b>7,570,400.00</b>	<b>7,752,400.00</b>	<b>2.4</b>
34-01	退休金及其他給付 Pensões e outras prestações	7,570,400.00	7,752,400.00	2.4
<b>38</b>	<b>轉移、資助及補助</b> <b>TRANSFERÊNCIAS, APOIOS E ABONOS</b>	<b>34,649,555,000.00</b>	<b>37,823,098,300.00</b>	<b>9.2</b>
38-01	轉移 Transferências	6,871,155,500.00	4,678,428,600.00	-31.9

**澳門特別行政區一般綜合預算 — 按經濟分類的開支**  
**Orçamento ordinário integrado da RAEM – Despesa, por classificação económica**

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
38-02	資助及補助 Apoios e abonos	27,778,399,500.00	33,144,669,700.00	19.3
<b>39</b>	<b>其他經常開支</b> <b>OUTRAS DESPESAS CORRENTES</b>	<b>3,591,817,600.00</b>	<b>3,306,079,200.00</b>	<b>-8.0</b>
39-01	備用撥款 Dotação provisional	3,591,817,600.00	3,306,079,200.00	-8.0
	<b>資本開支</b> <b>Despesas de capital</b>	<b>17,876,477,000.00</b>	<b>20,805,117,000.00</b>	<b>16.4</b>
<b>41</b>	<b>設施及設備</b> <b>INSTALAÇÕES E EQUIPAMENTOS</b>	<b>14,025,208,100.00</b>	<b>19,934,523,900.00</b>	<b>42.1</b>
41-01	不動產 Bens imóveis	10,903,959,400.00	17,087,479,700.00	56.7
41-02	動產 Bens móveis	2,825,844,600.00	2,388,455,900.00	-15.5
41-03	無形資產 Bens intangíveis	191,827,000.00	207,214,500.00	8.0
41-99	其他 Outras	103,577,100.00	251,373,800.00	142.7
<b>42</b>	<b>財務資產</b> <b>ACTIVOS FINANCEIROS</b>	<b>592,018,900.00</b>	<b>734,793,100.00</b>	<b>24.1</b>
42-02	借款 Empréstimos	592,018,900.00	734,793,100.00	24.1
<b>44</b>	<b>股票及其他股權</b> <b>ACÇÕES E OUTRAS PARTICIPAÇÕES</b>	<b>3,259,250,000.00</b>	<b>135,800,000.00</b>	<b>-95.8</b>
44-01	股本出資 Participação em capital social	3,259,250,000.00	135,800,000.00	-95.8
	<b>總額 TOTAL</b>	<b>100,689,286,600.00</b>	<b>105,821,583,800.00</b>	<b>5.1</b>

**澳門特別行政區一般綜合預算 — 按組織分類的開支**  
**Orçamento ordinário integrado da RAEM – Despesa, por classificação orgânica**

組織分類 Classificação orgânica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
101	澳門特別行政區政府 Governo da RAEM	21,957,900.00	22,305,500.00	1.6
102	行政長官辦公室 Gabinete do Chefe do Executivo	349,105,400.00	316,019,300.00	-9.5
103	行政會 Conselho Executivo	29,907,600.00	25,765,000.00	-13.9
104	行政法務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça	49,004,700.00	44,183,700.00	-9.8
105	經濟財政司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças	52,027,300.00	46,910,900.00	-9.8
106	保安司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Segurança	41,510,800.00	36,907,100.00	-11.1
107	社會文化司司長辦公室 Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura	73,789,500.00	61,653,200.00	-16.4
108	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas	29,700,500.00	26,820,000.00	-9.7
201	司法警察局 Polícia Judiciária	1,173,144,900.00	1,104,435,200.00	-5.9
202	財政局 Direcção dos Serviços de Finanças	623,794,500.00	607,855,400.00	-2.6
203	經濟局 Direcção dos Serviços de Economia	255,046,400.00	242,321,800.00	-5.0
204	身份證明局 Direcção dos Serviços de Identificação	312,343,900.00	283,800,000.00	-9.1
205	統計暨普查局 Direcção dos Serviços de Estatística e Censos	210,044,700.00	240,978,000.00	14.7
206	地圖繪製暨地籍局 Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro	94,644,400.00	85,956,300.00	-9.2
207	博彩監察協調局 Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos	307,224,700.00	304,442,200.00	-0.9
208	旅遊局 Direcção dos Serviços de Turismo	374,360,100.00	369,302,300.00	-1.4

**澳門特別行政區一般綜合預算 — 按組織分類的開支**  
**Orçamento ordinário integrado da RAEM – Despesa, por classificação orgânica**

組織分類 Classificação orgânica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
209	勞工事務局 Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais	496,077,100.00	512,447,500.00	3.3
210	土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes	517,210,500.00	466,106,400.00	-9.9
211	行政公職局 Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública	494,330,400.00	472,222,100.00	-4.5
212	新聞局 Gabinete de Comunicação Social	170,537,400.00	153,768,100.00	-9.8
213	地球物理暨氣象局 Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos	177,853,900.00	159,267,000.00	-10.5
215	法官委員會 Conselho dos Magistrados Judiciais	217,400.00	311,000.00	43.1
216	法務局 Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça	308,030,400.00	277,471,600.00	-9.9
217	警察總局 Serviços de Polícia Unitários	55,139,500.00	48,076,000.00	-12.8
219	交通事務局 Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego	3,052,576,400.00	2,752,525,000.00	-9.8
220	環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental	1,016,480,700.00	960,430,200.00	-5.5
222	人才發展委員會 Comissão de Desenvolvimento de Talentos	16,383,700.00	14,789,900.00	-9.7
223	醫療事故鑑定委員會 Comissão de Perícia do Erro Médico	8,951,900.00	8,076,700.00	-9.8
224	醫療爭議調解中心 Centro de Mediação de Litígios Médicos	3,245,200.00	2,766,600.00	-14.7
225	政策研究和區域發展局 Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional	81,990,000.00	72,218,000.00	-11.9
301	建設發展辦公室 Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas	71,672,300.00	76,565,500.00	6.8

**澳門特別行政區一般綜合預算 — 按組織分類的開支**  
**Orçamento ordinário integrado da RAEM – Despesa, por classificação orgânica**

組織分類 Classificação orgânica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
302	中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室 Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa	231,714,700.00	208,767,800.00	-9.9
303	能源業發展辦公室 Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético	40,815,700.00	0.00	-100.0
304	金融情報辦公室 Gabinete de Informação Financeira	39,922,100.00	34,379,300.00	-13.9
305	個人資料保護辦公室 Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais	54,921,500.00	48,633,500.00	-11.4
309	禮賓公關外事辦公室 Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos	74,569,400.00	67,166,900.00	-9.9
310	澳門特別行政區公共資產監督規劃辦公室 Gabinete para o Planeamento da Supervisão dos Activos Públicos da Região Administrativa Especial de Macau	0.00	24,985,000.00	-
501	文化局 Instituto Cultural	1,123,206,500.00	1,033,118,000.00	-8.0
502	體育局 Instituto do Desporto	246,883,700.00	248,095,300.00	0.5
503	澳門駐里斯本經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa	12,617,300.00	12,763,300.00	1.2
504	澳門保安部隊事務局 Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau	5,985,857,200.00	5,816,315,900.00	-2.8
505	教育暨青年局 Direcção dos Serviços de Educação e Juventude	7,582,453,100.00	7,469,802,800.00	-1.5
506	海事及水務局 Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água	1,050,079,500.00	942,128,600.00	-10.3
507	澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da União Europeia, em Bruxelas	4,867,900.00	4,390,300.00	-9.8

**澳門特別行政區一般綜合預算 — 按組織分類的開支**  
**Orçamento ordinário integrado da RAEM – Despesa, por classificação orgânica**

組織分類 Classificação orgânica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
508	懲教管理局 Direcção dos Serviços Correccionais	702,960,600.00	678,553,100.00	-3.5
509	澳門特別行政區駐北京辦事處 Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim	27,226,000.00	24,503,300.00	-10.0
510	澳門特別行政區海關 Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau	1,074,318,600.00	1,041,776,200.00	-3.0
511	澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da Organização Mundial do Comércio	12,847,900.00	11,587,000.00	-9.8
512	澳門經濟文化辦事處 Delegação Económica e Cultural de Macau	18,141,500.00	16,337,300.00	-9.9
513	高等教育局 Direcção dos Serviços do Ensino Superior	118,632,300.00	107,005,100.00	-9.8
	<b>小結 SOMA</b>	<b>28,870,339,600.00</b>	<b>27,587,006,200.00</b>	<b>-4.4</b>
601	行政當局投資與發展開支計劃 Plano de investimentos e despesas de desenvolvimento da administração	11,971,033,500.00	18,510,892,300.00	54.6
611	退休金及退伍金 Pensões e Reformas	7,570,400.00	7,752,400.00	2.4
612	共用開支 Despesas Comuns	21,758,866,500.00	26,538,125,100.00	22.0
613	指定撥款、共同分擔及預算轉移 Consignações, participações e transferências orçamentais	6,871,130,200.00	4,678,395,000.00	-31.9
	<b>小結 SOMA</b>	<b>40,608,600,600.00</b>	<b>49,735,164,800.00</b>	<b>22.5</b>
	<b>自治部門及機構</b> <b>SERVIÇOS E ORGANISMOS</b> <b>AUTÓNOMOS</b>	<b>31,210,346,400.00</b>	<b>28,499,412,800.00</b>	<b>-8.7</b>

**澳門特別行政區一般綜合預算 — 按組織分類的開支**  
**Orçamento ordinário integrado da RAEM – Despesa, por classificação orgânica**

組織分類 Classificação orgânica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
701	衛生局 Serviços de Saúde	9,069,752,200.00	9,659,157,800.00	6.5
702	社會工作局 Instituto de Acção Social	3,939,355,600.00	3,549,765,200.00	-9.9
703	印務局 Imprensa Oficial	102,062,700.00	92,569,000.00	-9.3
704	房屋局 Instituto de Habitação	527,484,000.00	480,265,900.00	-9.0
705	澳門貿易投資促進局 Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau	759,117,100.00	652,207,800.00	-14.1
706	民航局 Autoridade de Aviação Civil	98,059,700.00	88,499,700.00	-9.7
707	澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	929,890,400.00	841,367,000.00	-9.5
708	澳門大學 Universidade de Macau	2,851,491,800.00	2,577,073,500.00	-9.6
709	法務公庫 Cofre dos Assuntos de Justiça	221,674,000.00	200,383,000.00	-9.6
710	消費者委員會 Conselho de Consumidores	53,071,700.00	50,290,000.00	-5.2
711	澳門旅遊學院 Instituto de Formação Turística de Macau	459,240,000.00	413,089,000.00	-10.0
712	治安警察局福利會 Obra Social da Polícia de Segurança Pública	60,733,600.00	54,487,900.00	-10.3
713	消防局福利會 Obra Social do Corpo de Bombeiros	9,214,700.00	8,314,800.00	-9.8
714	審計署 Comissariado da Auditoria	179,889,000.00	162,115,700.00	-9.9
715	檢察長辦公室 Gabinete do Procurador	485,780,700.00	445,747,600.00	-8.2
716	終審法院院長辦公室 Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância	711,991,100.00	643,896,700.00	-9.6
717	廉政公署 Comissariado Contra a Corrupção	384,427,200.00	346,766,600.00	-9.8
718	立法會 Assembleia Legislativa	203,706,300.00	183,787,300.00	-9.8

**澳門特別行政區一般綜合預算 — 按組織分類的開支**  
**Orçamento ordinário integrado da RAEM – Despesa, por classificação orgânica**

組織分類 Classificação orgânica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
720	海關福利會 Obra Social dos Serviços de Alfândega	3,976,100.00	3,462,500.00	-12.9
721	海事及水務局福利會 Obra Social da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água	2,342,800.00	2,117,300.00	-9.6
722	司法警察局福利會 Obra Social da Polícia Judiciária	7,341,100.00	5,629,600.00	-23.3
723	市政署 Instituto para os Assuntos Municipais	3,350,674,700.00	3,068,733,900.00	-8.4
801	工商業發展基金 Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização	2,235,056,700.00	988,405,400.00	-55.8
802	居屋貸款優惠基金 Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação	2,095,800.00	1,883,500.00	-10.1
803	學生福利基金 Fundo de Acção Social Escolar	386,754,900.00	386,754,000.00	0.0
804	體育基金 Fundo do Desporto	947,929,600.00	944,227,000.00	-0.4
805	文化基金 Fundo de Cultura	444,374,100.00	360,878,400.00	-18.8
806	旅遊基金 Fundo de Turismo	884,702,500.00	671,270,700.00	-24.1
807	澳門公共行政福利基金 Fundo Social da Administração Pública de Macau	50,927,500.00	46,830,700.00	-8.0
808	懲教基金 Fundo Correccional	7,050,200.00	5,171,600.00	-26.6
809	科學技術發展基金 Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia	448,387,000.00	361,568,900.00	-19.4
810	教育發展基金 Fundo de Desenvolvimento Educativo	803,663,900.00	697,997,500.00	-13.1
811	漁業發展及援助基金 Fundo de Desenvolvimento e Apoio à Pesca	11,722,000.00	10,000,000.00	-14.7
812	樓宇維修基金 Fundo de Reparação Predial	49,140,300.00	44,525,100.00	-9.4
813	大熊貓基金 Fundo dos Pandas	3,696,300.00	3,172,000.00	-14.2

**澳門特別行政區一般綜合預算 — 按組織分類的開支**  
**Orçamento ordinário integrado da RAEM – Despesa, por classificação orgânica**

組織分類 Classificação orgânica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
814	環保與節能基金 Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética	13,930,900.00	12,537,800.00	-10.0
815	文化產業基金 Fundo das Indústrias Culturais	244,799,100.00	208,758,800.00	-14.7
816	勞動債權保障基金 Fundo de Garantia de Créditos Laborais	26,263,800.00	23,635,800.00	-10.0
817	高等教育基金 Fundo do Ensino Superior	238,575,300.00	202,067,800.00	-15.3
	<b>總額 TOTAL</b>	<b>100,689,286,600.00</b>	<b>105,821,583,800.00</b>	<b>5.1</b>

**澳門特別行政區一般綜合預算 — 按功能分類的開支**  
**Orçamento ordinário integrado da RAEM – Despesa, por classificação funcional**

功能分類 Classificação funcional	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
<b>1</b>	<b>一般公共服務</b> <b>SERVIÇOS PÚBLICOS GERAIS</b>	<b>7,343,766,800.00</b>	<b>7,285,390,000.00</b>	<b>-0.8</b>
1-01	行政及立法機關、金融及財政事務 Órgãos administrativos e legislativos, assuntos de natureza monetária e financeira	7,343,766,800.00	7,285,390,000.00	-0.8
<b>2</b>	<b>司法、秩序及治安</b> <b>JUSTIÇA, ORDEM E SEGURANÇA</b>	<b>13,866,500,200.00</b>	<b>12,559,918,200.00</b>	<b>-9.4</b>
2-01	指揮部 Comando	6,170,207,700.00	5,926,031,700.00	-4.0
2-02	警察及海關 Polícia e alfândega	2,714,345,400.00	2,126,235,300.00	-21.7
2-03	消防 Bombeiros	126,684,000.00	48,372,400.00	-61.8
2-04	民防 Protecção civil	17,000,000.00	32,000,000.00	88.2
2-05	司法及秩序 Justiça e ordem	3,758,081,900.00	3,353,518,400.00	-10.8
2-06	懲教 Correcção	1,080,181,200.00	1,073,760,400.00	-0.6
<b>3</b>	<b>教育</b> <b>EDUCAÇÃO</b>	<b>14,067,939,700.00</b>	<b>13,098,597,200.00</b>	<b>-6.9</b>
3-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	7,020,278,300.00	6,903,842,000.00	-1.7
3-02	教育 Ensino	6,804,426,300.00	5,991,435,600.00	-11.9
3-03	職業培訓 Formação profissional	243,235,100.00	203,319,600.00	-16.4
<b>4</b>	<b>衛生</b> <b>SAÚDE</b>	<b>9,934,045,200.00</b>	<b>13,124,370,200.00</b>	<b>32.1</b>
4-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	4,942,811,800.00	5,012,230,100.00	1.4
4-02	醫療服務 Cuidados de saúde	3,897,263,300.00	7,171,939,600.00	84.0
4-03	公共健康及衛生 Saúde e higiene pública	1,093,970,100.00	940,200,500.00	-14.1

**澳門特別行政區一般綜合預算 — 按功能分類的開支**  
**Orçamento ordinário integrado da RAEM – Despesa, por classificação funcional**

功能分類 Classificação funcional	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
<b>5</b>	<b>社會保障</b> <b>PREVIDÊNCIA SOCIAL</b>	<b>9,924,527,800.00</b>	<b>7,395,412,900.00</b>	<b>-25.5</b>
5-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	681,666,800.00	552,411,000.00	-19.0
5-02	社會援助 Apoio social	6,849,422,300.00	4,450,105,100.00	-35.0
5-03	退休金及公積金 Pensões de aposentação e previdências	2,393,438,700.00	2,392,896,800.00	0.0
<b>6</b>	<b>房屋</b> <b>HABITAÇÃO</b>	<b>1,275,764,100.00</b>	<b>1,777,554,100.00</b>	<b>39.3</b>
6-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	494,727,000.00	555,193,900.00	12.2
6-02	公共房屋 Habitação pública	729,851,000.00	1,175,956,600.00	61.1
6-03	房屋援助 Apoio à habitação	51,186,100.00	46,403,600.00	-9.3
<b>7</b>	<b>社會及社區服務</b> <b>SERVIÇOS SOCIAIS E COMUNITÁRIOS</b>	<b>4,384,892,200.00</b>	<b>4,250,023,300.00</b>	<b>-3.1</b>
7-01	文化 Cultura	1,598,794,400.00	1,450,122,000.00	-9.3
7-02	體育及康樂 Desporto e recreio	1,338,400,800.00	1,489,933,400.00	11.3
7-04	氣象及地球物理 Meteorologia e geofísica	195,189,900.00	177,165,200.00	-9.2
7-05	地圖繪製 Cartografia	94,464,400.00	85,882,100.00	-9.1
7-06	社會傳播 Comunicação social	658,521,800.00	540,334,800.00	-17.9
7-07	勞工事務 Assuntos de trabalho	499,520,900.00	506,585,800.00	1.4
<b>8</b>	<b>經濟服務</b> <b>SERVIÇOS ECONÓMICOS</b>	<b>17,591,237,300.00</b>	<b>18,774,412,800.00</b>	<b>6.7</b>
8-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	1,406,536,800.00	1,336,044,300.00	-5.0

**澳門特別行政區一般綜合預算 — 按功能分類的開支**  
**Orçamento ordinário integrado da RAEM – Despesa, por classificação funcional**

功能分類 Classificação funcional	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
8-02	農業、林業、畜牧業及漁業 Agricultura, silvicultura, pecuária e pesca	11,722,000.00	10,000,000.00	-14.7
8-04	基礎設施 Instalações básicas	2,405,348,800.00	1,606,876,700.00	-33.2
8-05	運輸 Transportes	6,502,638,100.00	9,203,511,700.00	41.5
8-06	通訊 Comunicações	2,535,000.00	2,455,000.00	-3.2
8-08	旅遊 Turismo	1,416,012,000.00	1,078,593,700.00	-23.8
8-10	環保 Protecção ambiental	1,896,471,600.00	2,329,299,900.00	22.8
8-11	商業及工業 Comércio e indústria	3,457,526,300.00	2,082,450,100.00	-39.8
8-12	科學技術 Ciências e tecnologias	483,321,300.00	427,046,400.00	-11.6
8-99	其他 Outras	9,125,400.00	698,135,000.00	7,550.5
<b>9</b>	<b>其他功能 OUTRAS FUNÇÕES</b>	<b>22,300,613,300.00</b>	<b>27,555,905,100.00</b>	<b>23.6</b>
9-02	部門間的轉移 Transferências entre serviços	6,871,130,200.00	4,678,395,000.00	-31.9
9-04	備用撥款 Dotação provisional	2,888,346,400.00	2,840,730,800.00	-1.6
9-05	其他津貼及補助 Outros subsídios e abonos	8,830,546,800.00	18,035,299,800.00	104.2
9-99	各種未列明的功能 Diversas, não especificadas	3,710,589,900.00	2,001,479,500.00	-46.1
	<b>總額 TOTAL</b>	<b>100,689,286,600.00</b>	<b>105,821,583,800.00</b>	<b>5.1</b>

**共用開支**  
**DESPESAS COMUNS**

組織分類: 612  
Classificação orgânica:

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
	<b>經常開支</b> <b>Despesas correntes</b>	<b>20,025,366,500.00</b>	<b>26,406,025,100.00</b>	<b>31.9</b>
31	人員開支 Despesas com pessoal	1,565,859,300.00	1,549,425,800.00	-1.0
32	運作開支 Despesas com o funcionamento	3,010,867,600.00	3,230,902,000.00	7.3
33	提供公用事業服務開支 Despesas com a prestação de serviços de utilidade pública	72,400,000.00	116,958,000.00	61.5
38	轉移、資助及補助 Transferências, apoios e abonos	12,487,893,200.00	18,668,008,500.00	49.5
39	其他經常開支 Outras despesas correntes	2,888,346,400.00	2,840,730,800.00	-1.6
	<b>資本開支</b> <b>Despesas de capital</b>	<b>1,733,500,000.00</b>	<b>132,100,000.00</b>	<b>-92.4</b>
41	設施及設備 Instalações e equipamentos	700,000.00	500,000.00	-28.6
44	股票及其他股權 Acções e outras participações	1,732,800,000.00	131,600,000.00	-92.4
	<b>總開支</b> <b>Total das despesas</b>	<b>21,758,866,500.00</b>	<b>26,538,125,100.00</b>	<b>22.0</b>

**共用開支-共用預算**  
**DESPESAS COMUNS - ORÇAMENTOS COMUNS**

組織分類: 612001  
Classificação orgânica:

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
		<b>經常開支</b> <b>Despesas correntes</b>	<b>20,023,987,700.00</b>	<b>26,406,025,100.00</b>	<b>31.9</b>
	<b>31</b>	<b>人員開支</b> <b>DESPESAS COM PESSOAL</b>	<b>1,564,505,500.00</b>	<b>1,549,425,800.00</b>	<b>-1.0</b>
	31-02	其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios			
	31-02-01	報酬 Remunerações			
1-01-1	31-02-01-01-00	出席費 Senhas de presença	38,300.00	40,000.00	4.4
1-01-1	31-02-01-06-00	政府代表 Delegados do governo	1,260,000.00	756,000.00	-40.0
	31-02-02	津貼 Subsídios			
1-01-1	31-02-02-04-00	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	850,000.00	720,000.00	-15.3
1-01-1	31-02-02-05-00	家具津貼 Subsídio de equipamento	50,000.00	25,000.00	-50.0
	31-02-03	補助 Abonos			
1-01-2	31-02-03-04-00	特別假期補助 Abono de licença especial	20,000,000.00	12,000,000.00	-40.0
1-01-2	31-02-03-05-00	往外就讀補助 Abono de estudos no exterior	1,000,000.00	800,000.00	-20.0
	31-03	保障制度供款 Contribuições para os regimes de protecção social			
5-03-0	31-03-01-00-00	退休基金會—退休及撫卹制度(僱主方) Fundo de Pensões – Regime de Aposentação e Sobrevivência (parte patronal)	704,727,600.00	677,084,800.00	-3.9
5-03-0	31-03-02-00-00	退休基金會—公積金制度(僱主方) Fundo de Pensões – Regime de Previdência (parte patronal)	836,579,600.00	858,000,000.00	2.6
	<b>32</b>	<b>運作開支</b> <b>DESPESAS COM O FUNCIONAMENTO</b>	<b>3,010,842,600.00</b>	<b>3,230,902,000.00</b>	<b>7.3</b>

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
	32-01	非耐用用品 Bens não duradouros			
1-01-2	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	817,000.00	767,000.00	-6.1
1-01-3	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	15,000.00	5,000.00	-66.7
1-01-2	32-01-99-00-00	其他—非耐用用品 Outros - Bens não duradouros	70,000.00	60,000.00	-14.3
	32-02	取得勞務 Aquisição de serviços			
	32-02-01	資產保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens			
1-01-2	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	22,000,000.00	31,235,700.00	42.0
1-01-3	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	300,000.00	50,000.00	-83.3
1-01-2	32-02-02-00-00	電費 Energia eléctrica	500,000.00	1,300,000.00	160.0
1-01-2	32-02-03-00-00	水費 Consumo de água	100,000.00	120,000.00	20.0
1-01-2	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza	20,000.00	20,000.00	0.0
1-01-2	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança	19,000,000.00	14,500,000.00	-23.7
8-06-1	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	2,535,000.00	2,455,000.00	-3.2
	32-02-08	資產租賃 Locação de bens			
1-01-2	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis	619,000,000.00	606,000,000.00	-2.1
	32-02-09	交通負擔 Encargos de transportes			
1-01-2	32-02-09-01-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial	60,000,000.00	50,000,000.00	-16.7
1-01-2	32-02-09-99-00	其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes	60,000.00	60,000.00	0.0
1-01-2	32-02-10-00-00	招待費 Representação	45,000.00	30,000.00	-33.3
	32-02-11	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda			

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
1-01-2	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	50,000.00	50,000.00	0.0
1-01-2	32-02-15-00-00	臨時工作 Trabalhos pontuais	190,000.00	135,000.00	-28.9
1-01-2	32-02-17-00-00	財務手續費 Despesas financeiras de expediente	4,355,000.00	6,370,000.00	46.3
1-01-2	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria	50,000.00	7,107,600.00	14,115.2
	32-02-20	保險 Seguros			
1-01-2	32-02-20-01-00	人員 Pessoal	1,417,000.00	1,200,000.00	-15.3
1-01-2	32-02-20-02-00	動產及不動產 Bens móveis e imóveis	10,000.00	10,000.00	0.0
1-01-2	32-02-20-99-00	其他—保險 Outros - Seguros	5,000.00	5,000.00	0.0
1-01-2	32-02-21-00-00	鑄幣及澳門輔幣流通處理服務 Cunhagem de moeda se e serviço de processamento de circulação de moedas	6,180,000.00	342,463,200.00	5,441.5
1-01-2	32-02-22-00-00	財務管理費 Despesas com a gestão financeira	300,000,000.00	300,000,000.00	0.0
1-01-2	32-02-99-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	30,000.00	150,000.00	400.0
	32-05	雜項 Diversas			
	32-05-01	返還 Restituições			
9-99-0	32-05-01-01-00	稅項的返還 Restituições de impostos	1,772,893,000.00	1,832,783,200.00	3.4
9-99-0	32-05-01-99-00	其他—返還 Outras - Restituições	39,613,600.00	33,530,000.00	-15.4
9-99-0	32-05-02-00-00	賠償 Compensação	160,710,000.00	0.00	-100.0
9-99-0	32-05-05-00-00	兌換差額 Diferenças cambiais	877,000.00	394,300.00	-55.0
1-01-2	32-99-00-00-00	其他 Outras	0.00	101,000.00	-
	<b>33</b>	<b>提供公用事業服務開支 DESpesas com a prestação de SERVIÇOS DE UTILIDADE PÚBLICA</b>	<b>72,400,000.00</b>	<b>116,958,000.00</b>	<b>61.5</b>
	33-01	公用項目分擔 Participação nos projectos de utilidade pública			

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
8-04-1	33-01-09-00-00	公共照明網絡 Rede de iluminações públicas	72,400,000.00	116,958,000.00	61.5
	<b>38</b>	<b>轉移、資助及補助 TRANSFERÊNCIAS, APOIOS E ABONOS</b>	<b>12,487,893,200.00</b>	<b>18,668,008,500.00</b>	<b>49.5</b>
	38-01	轉移 Transferências			
	38-01-01	指定 Consignações			
5-02-0	38-01-01-08-00	澳門互助總會—中式彩票年金百 分之一的附加稅 Montepio Geral de Macau - Imposto adicional de um por cento da renda anual de lotarias chinesas	25,300.00	33,600.00	32.8
	38-02	資助及補助 Apoios e abonos			
	38-02-01	財團、社團及組織 Fundações, associações e organizações			
5-02-0	38-02-01-06-00	社會及福利基金 Fundo de social e assistencial	100,000.00	100,000.00	0.0
9-05-0	38-02-01-99-00	其他—財團、社團及組織 Outras - Fundações, associações e organizações	30,300,000.00	30,300,000.00	0.0
	38-02-02	企業 Empresas			
7-06-0	38-02-02-01-00	公共廣播服務津貼 Subsídio de serviço público de radiodifusão e teledifusão	394,470,100.00	301,871,700.00	-23.5
9-05-0	38-02-02-99-00	其他—企業 Outras - Empresas	13,407,000.00	12,072,000.00	-10.0
	38-02-03	家庭及個人 Famílias e indivíduos			
9-05-0	38-02-03-01-00	現金分享計劃 Plano de participação pecuniária no desenvolvimento económico	7,159,066,200.00	7,235,068,400.00	1.1
5-02-0	38-02-03-02-00	非強制中央積金個人帳戶 Conta individual do regime de previdência central não obrigatório	3,227,161,000.00	303,800,000.00	-90.6
9-05-0	38-02-03-03-00	電費補貼計劃 Plano do subsídio para o consumo de electricidade	540,000,000.00	540,000,000.00	0.0
9-05-0	38-02-03-04-00	醫療補貼計劃 Programa de participação nos cuidados de saúde	320,000,000.00	520,000,000.00	62.5
5-02-0	38-02-03-13-00	工作收入補貼 Subsídio complementar aos rendimentos do trabalho	13,000,000.00	833,400.00	-93.6

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
5-02-0	38-02-03-18-00	產假報酬補貼措施 Medidas do subsídio complementar à remuneração paga na licença de maternidade	40,000,000.00	40,000,000.00	0.0
9-05-0	38-02-03-99-00	其他—家庭及個人 Outras - Famílias e indivíduos	12,383,600.00	5,896,872,000.00	47,518.4
	38-02-98	特別援助計劃 Plano de apoio especial			
9-05-0	38-02-98-02-00	援助抗疫專項計劃 Planos de projectos específicos sobre apoio ao combate à epidemia	0.00	2,300,000,000.00	-
9-05-0	38-02-99-00-00	其他—資助及補助 Outras - Apoios e abonos	737,980,000.00	1,487,057,400.00	101.5
	<b>39</b>	<b>其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES</b>	<b>2,888,346,400.00</b>	<b>2,840,730,800.00</b>	<b>-1.6</b>
9-04-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional	2,888,346,400.00	2,840,730,800.00	-1.6
		<b>資本開支 Despesas de capital</b>	<b>1,733,500,000.00</b>	<b>132,100,000.00</b>	<b>-92.4</b>
	<b>41</b>	<b>設施及設備 INSTALAÇÕES E EQUIPAMENTOS</b>	<b>700,000.00</b>	<b>500,000.00</b>	<b>-28.6</b>
	41-02	動產 Bens móveis			
1-01-2	41-02-07-00-00	住所用品 Artigos de habitação	500,000.00	500,000.00	0.0
1-01-3	41-02-09-00-00	傢具 Móveis	100,000.00	0.00	-100.0
1-01-3	41-02-13-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias	50,000.00	0.00	-100.0
1-01-3	41-02-99-00-00	其他—動產 Outros - Bens móveis	50,000.00	0.00	-100.0
	<b>44</b>	<b>股票及其他股權 ACÇÕES E OUTRAS PARTICIPAÇÕES</b>	<b>1,732,800,000.00</b>	<b>131,600,000.00</b>	<b>-92.4</b>
9-99-0	44-01-00-00-00	股本出資 Participação em capital social	1,732,800,000.00	131,600,000.00	-92.4
		<b>總開支 Total das despesas</b>	<b>21,757,487,700.00</b>	<b>26,538,125,100.00</b>	<b>22.0</b>

**共用開支-立法會選舉管理委員會**  
**DESPESAS COMUNS - COMISSÃO DE ASSUNTOS ELEITORAIS DA ASSEMBLEIA LEGISLATIVA**

組織分類: 612002  
 Classificação orgânica:

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
		<b>經常開支</b> <b>Despesas correntes</b>	<b>961,900.00</b>	<b>0.00</b>	<b>-100.0</b>
	<b>31</b>	<b>人員開支</b> <b>DESPESAS COM PESSOAL</b>	<b>936,900.00</b>	<b>0.00</b>	<b>-100.0</b>
	31-01	主要報酬 Remunerações principais			
	31-01-05	各項酬勞 Gratificações diversas			
1-01-3	31-01-05-02-00	委員會成員 Membros de conselhos	936,900.00	0.00	-100.0
	<b>32</b>	<b>運作開支</b> <b>DESPESAS COM O FUNCIONAMENTO</b>	<b>25,000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>-100.0</b>
	32-01	非耐用品 Bens não duradouros			
1-01-3	32-01-05-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas	5,000.00	0.00	-100.0
	32-02	取得勞務 Aquisição de serviços			
	32-02-11	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda			
1-01-3	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	20,000.00	0.00	-100.0
		<b>總開支</b> <b>Total das despesas</b>	<b>961,900.00</b>	<b>0.00</b>	<b>-100.0</b>

**共用開支-行政長官選舉管理委員會**  
**DESPESAS COMUNS - COMISSÃO DE ASSUNTOS ELEITORAIS DO CHEFE DO EXECUTIVO**

組織分類: 612003  
 Classificação orgânica:

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Do anterior	本年度預算 Do exercício	變化 Variação %
		經常開支 Despesas correntes	416,900.00	0.00	-100.0
	31	人員開支 DESPESAS COM PESSOAL	416,900.00	0.00	-100.0
	31-01	主要報酬 Remunerações principais			
	31-01-05	各項酬勞 Gratificações diversas			
1-01-3	31-01-05-02-00	委員會成員 Membros de conselhos	416,900.00	0.00	-100.0
		總開支 Total das despesas	416,900.00	0.00	-100.0

**中央預算 — 收入及開支**  
**Orçamento central – Receita e despesa**

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
	<b>中央收入</b> <b>Receita central</b>	<b>117,066,549,200.00</b>	<b>102,877,683,800.00</b>	<b>-12.1</b>
	<b>經常收入</b> <b>Receitas correntes</b>	<b>115,127,294,300.00</b>	<b>63,303,493,300.00</b>	<b>-45.0</b>
01	直接稅 Impostos directos	9,236,952,800.00	7,205,127,400.00	-22.0
02	間接稅 Impostos indirectos	4,976,004,700.00	3,235,278,300.00	-35.0
03	規費、罰款及其他金錢制裁 Taxas, multas e outras penalidades pecuniárias	1,456,157,800.00	1,461,970,300.00	0.4
04	財產收入 Rendimentos da propriedade	397,785,000.00	535,587,100.00	34.6
05	特許批給收入 Receitas das concessões	98,626,363,500.00	50,414,434,500.00	-48.9
06	財務收入 Receitas financeiras	377,947,200.00	348,532,100.00	-7.8
07	出售物品及勞務 Venda de bens e serviços	26,182,800.00	25,409,400.00	-3.0
19	其他經常收入 Outras receitas correntes	29,900,500.00	77,154,200.00	158.0
	<b>資本收入</b> <b>Receitas de capital</b>	<b>1,939,254,900.00</b>	<b>39,574,190,500.00</b>	<b>1,940.7</b>
21	出售設施及設備 Venda de instalações e equipamentos	172,403,000.00	5,000.00	-100.0
22	財務資產 Activos financeiros	149,370,000.00	35,370,000.00	-76.3
24	出售股票及其他股權 Venda de acções e outras participações	1,000.00	1,000.00	0.0
29	其他資本收入 Outras receitas de capital	1,617,480,900.00	39,538,814,500.00	2,344.5

**中央預算 — 收入及開支**  
**Orçamento central – Receita e despesa**

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
	<b>中央開支</b> <b>Despesa central</b>	<b>96,278,215,900.00</b>	<b>102,877,683,800.00</b>	<b>6.9</b>
	<b>經常開支</b> <b>Despesas correntes</b>	<b>81,712,968,400.00</b>	<b>83,704,572,500.00</b>	<b>2.4</b>
31	人員開支 Despesas com pessoal	16,215,220,200.00	16,054,555,500.00	-1.0
32	運作開支 Despesas com o funcionamento	6,918,480,100.00	6,711,490,800.00	-3.0
33	提供公用事業服務開支 Despesas com a prestação de serviços de utilidade pública	1,207,281,400.00	1,107,331,000.00	-8.3
34	退休及撫卹制度 Regime de aposentação e sobrevivência	7,570,400.00	7,752,400.00	2.4
38	轉移、資助及補助 Transferências, apoios e abonos	54,476,069,900.00	56,982,712,000.00	4.6
39	其他經常開支 Outras despesas correntes	2,888,346,400.00	2,840,730,800.00	-1.6
	<b>資本開支</b> <b>Despesas de capital</b>	<b>14,565,247,500.00</b>	<b>19,173,111,300.00</b>	<b>31.6</b>
41	設施及設備 Instalações e equipamentos	12,832,447,500.00	19,041,511,300.00	48.4
44	股票及其他股權 Acções e outras participações	1,732,800,000.00	131,600,000.00	-92.4
	<b>預算結餘</b> <b>Saldo orçamental</b>	<b>20,788,333,300.00</b>	<b>0.00</b>	<b>-100.0</b>

**中央預算 — 收入**  
**Orçamento central – Receita**

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
	<b>經常收入</b> <b>Receitas correntes</b>	<b>115,127,294,300.00</b>	<b>63,303,493,300.00</b>	<b>-45.0</b>
<b>01</b>	<b>直接稅</b> <b>IMPOSTOS DIRECTOS</b>	<b>9,236,952,800.00</b>	<b>7,205,127,400.00</b>	<b>-22.0</b>
01-01	所得稅 Sobre o rendimento	8,968,952,800.00	6,934,127,400.00	-22.7
01-01-01-00-00	營業稅 Contribuição industrial	1,000.00	1,000.00	0.0
01-01-02-00-00	職業稅 Imposto profissional	2,644,000,000.00	2,200,000,000.00	-16.8
01-01-03-00-00	房屋稅 Contribuição predial urbana	1,103,351,800.00	1,134,126,400.00	2.8
01-01-04-00-00	所得補充稅 Imposto complementar	5,221,600,000.00	3,600,000,000.00	-31.1
01-02	其他 Outros	268,000,000.00	271,000,000.00	1.1
01-02-01-00-00	車輛使用牌照稅 Imposto de circulação	268,000,000.00	271,000,000.00	1.1
<b>02</b>	<b>間接稅</b> <b>IMPOSTOS INDIRECTOS</b>	<b>4,976,004,700.00</b>	<b>3,235,278,300.00</b>	<b>-35.0</b>
02-03	其他 Outros	4,976,004,700.00	3,235,278,300.00	-35.0
02-03-01-00-00	旅遊稅 Imposto de turismo	1,085,761,100.00	153,010,800.00	-85.9
02-03-02	印花稅 Imposto do selo	2,052,141,200.00	1,554,978,000.00	-24.2
02-03-02-01-00	印花 Estampilha fiscal	6,932,000.00	1,295,300.00	-81.3
02-03-02-02-00	資產轉移印花 Selo por transmissão de bens	1,354,000,000.00	1,075,000,000.00	-20.6
02-03-02-03-00	印花款項 Selo de verba	611,548,200.00	412,655,700.00	-32.5
02-03-02-04-00	憑單印花 Selo de conhecimento de cobrança	67,700,000.00	53,750,000.00	-20.6
02-03-02-99-00	各類印花 Selos diversos	11,961,000.00	12,277,000.00	2.6
02-03-03	消費稅 Imposto de consumo	540,000,000.00	560,000,000.00	3.7

**中央預算 — 收入**  
**Orçamento central – Receita**

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
02-03-03-04-00	煙草 Tabaco	400,000,000.00	360,000,000.00	-10.0
02-03-03-05-00	酒及其他含酒精性飲品 Vinho e outras bebidas alcoólicas	140,000,000.00	200,000,000.00	42.9
02-03-04-00-00	機動車輛稅 Imposto sobre veículos motorizados	855,402,400.00	676,589,500.00	-20.9
02-03-05-00-00	特別印花稅 Imposto do selo especial	12,700,000.00	2,700,000.00	-78.7
02-03-06-00-00	取得非首個居住用途不動產的印花稅 Imposto do selo sobre a aquisição do segundo e posteriores bens imóveis destinados a habitação	430,000,000.00	288,000,000.00	-33.0
<b>03</b>	<b>規費、罰款及其他金錢制裁</b> <b>TAXAS, MULTAS E OUTRAS</b> <b>PENALIDADES PECUNIÁRIAS</b>	<b>1,456,157,800.00</b>	<b>1,461,970,300.00</b>	<b>0.4</b>
03-01	規費 Taxas	1,128,245,500.00	1,161,406,200.00	2.9
03-01-01-00-00	司法費及訴訟費 Taxa de justiça e custas judiciais	1,000.00	220,000.00	21,900.0
03-01-03	公證登記服務收費 Taxas dos serviços de registo e notariado	543,033,000.00	557,479,200.00	2.7
03-01-03-01-00	特區行政當局分享的金額 Comparticipações da Administração Pública da RAEM	386,911,000.00	387,912,600.00	0.3
03-01-03-02-00	法務公庫分享的金額 Comparticipações do CAJ	156,122,000.00	169,566,600.00	8.6
03-01-04-00-00	各項身份證明文件收費 Taxas de serviços de identificação	43,700,000.00	42,000,000.00	-3.9
03-01-06-00-00	都市建築收費 Taxas de construção urbana	40,632,700.00	45,849,500.00	12.8
03-01-07	港務手續費 Emolumentos portuários e marítimos	48,000,000.00	30,000,000.00	-37.5
03-01-07-01-00	特區行政當局分享的金額 Comparticipações da Administração Pública da RAEM	48,000,000.00	30,000,000.00	-37.5
03-01-08	工業產權註冊費 Registo de propriedade industrial	35,612,300.00	34,683,900.00	-2.6

**中央預算 — 收入**  
**Orçamento central – Receita**

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
03-01-08-01-00	特區行政當局分享的金額 Comparticipações da Administração Pública da RAEM	14,244,900.00	13,873,600.00	-2.6
03-01-08-02-00	工商業發展基金分享的金額 Comparticipações do FDIC	21,367,400.00	20,810,300.00	-2.6
03-01-10-00-00	辦理入境、逗留及定居澳門的收 費 Taxas de entrada, permanência/residência em Macau	27,250,200.00	26,430,700.00	-3.0
03-01-13-00-00	會計師費用 Taxas dos contabilistas	395,000.00	385,000.00	-2.5
03-01-14-00-00	工程准照收費 Taxas a cobrar pela emissão de licenças de obras	988,700.00	1,443,400.00	46.0
03-01-15-00-00	執行稽查收費 Taxa a cobrar pela realização de vistorias	805,700.00	870,400.00	8.0
03-01-19-00-00	交通事務收費 Taxa sobre assuntos de tráfegos	309,613,000.00	277,633,000.00	-10.3
03-01-20-00-00	原水收費 Taxa sobre água bruta	68,300,000.00	52,625,000.00	-23.0
03-01-22-00-00	旅遊及娛樂事業收費 Taxa da indústria de turismo e de diversões	1,334,000.00	1,356,000.00	1.6
03-01-25-00-00	根據《都市建築及城市規劃範疇 的資格制度》的收費 Taxas a cobrar de acordo com o Regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo	232,200.00	57,800.00	-75.1
03-01-26-00-00	建築廢料傾卸費 Taxa de despejo de resíduos de materiais de construção		80,000,000.00	-
03-01-99-00-00	其他 - 規費 Outras - Taxas	8,347,700.00	10,372,300.00	24.3
03-02	罰款及其他金錢制裁 Multas e outras penalidades pecuniárias	327,912,300.00	300,564,100.00	-8.3
03-02-01-00-00	稅務違反 Infracções fiscais	8,240,000.00	7,100,000.00	-13.8
03-02-02-00-00	司法裁決及訴訟法律科處的罰金 Sentenças judiciais e leis de processo	1,000.00	2,000.00	100.0

中央預算 — 收入  
Orçamento central – Receita

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
03-02-04-00-00	過期繳稅的罰款(百分之三) Três por cento de dívida	2,264,000.00	1,560,000.00	-31.1
03-02-05	遲延利息 Juros de mora	11,430,400.00	20,830,000.00	82.2
03-02-05-01-00	批租地租金的遲延利息 Rendas de concessões de terrenos	530,000.00	800,000.00	50.9
03-02-05-02-00	批租地地稅的遲延利息 Foros de concessões de terrenos	3,000.00	3,000.00	0.0
03-02-05-03-00	批租地溢價金的遲延利息 Prémios de concessões de terrenos	152,400.00	1,000.00	-99.3
03-02-05-99-00	其他 - 遲延利息 Outros - Juros de mora	10,745,000.00	20,026,000.00	86.4
03-02-06-00-00	補償利息 Juros compensatórios	20,655,400.00	5,102,600.00	-75.3
03-02-07	行政違反 Infracções administrativas	277,250,900.00	258,109,700.00	-6.9
03-02-07-01-00	根據《道路交通法》規定的收入 Receitas nos termos da lei sobre o Trânsito Rodoviário	227,374,200.00	197,898,300.00	-13.0
03-02-07-02-00	其他行政違反的收入 Outras receitas de infracções administrativas	49,876,700.00	60,211,400.00	20.7
03-02-99-00-00	其他 - 罰款及其他金錢制裁 Outras - Receitas das multas e penalidades	8,070,600.00	7,859,800.00	-2.6
<b>04</b>	<b>財產收入 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE</b>	<b>397,785,000.00</b>	<b>535,587,100.00</b>	<b>34.6</b>
04-10	土地租金 Rendas de terrenos	258,716,000.00	426,096,900.00	64.7
04-10-01-00-00	地稅 Foros	123,500.00	134,000.00	8.5
04-10-02-00-00	批租地租金 Rendas de concessões	245,644,900.00	351,527,300.00	43.1
04-10-03-00-00	特別稅捐 Contribuição especial	12,947,600.00	72,468,900.00	459.7
04-10-04-00-00	專用批給土地的費用 Taxa referente à concessão de uso privativo		1,966,700.00	-
04-11-00-00-00	批租地的溢價金 Prémios de concessões de terrenos	76,720,400.00	15,302,800.00	-80.1

**中央預算 — 收入**  
**Orçamento central – Receita**

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
04-31	房屋租金 Rendas de habitações	14,704,000.00	13,993,100.00	-4.8
04-31-99-00-00	其他 - 房屋租金 Outras - Rendas de habitações	14,704,000.00	13,993,100.00	-4.8
04-32	樓宇及設施租金 Rendas de edificios e instalações	45,577,900.00	80,094,300.00	75.7
04-32-01-00-00	商業樓宇租金 Rendas de fracções comerciais	1,822,900.00	1,989,400.00	9.1
04-32-04-00-00	回力球場大樓租金 Rendas de edificios da Pelota Basca	8,800,000.00	8,800,000.00	0.0
04-32-05-00-00	停車場收入 Receita dos auto-silos	34,645,000.00	68,915,400.00	98.9
04-32-99-00-00	其他 - 樓宇及設施租金 Outras - Rendas de edificios e de instalações	310,000.00	389,500.00	25.6
04-33	耐用物品租金 Rendas de bens duradouros	100,000.00	100,000.00	0.0
04-33-01-00-00	機械及設備租金 Rendas de máquinas e equipamentos	100,000.00	100,000.00	0.0
04-99-00-00-00	其他 Outros	1,966,700.00		-100.0
<b>05</b>	<b>特許批給收入</b> <b>RECEITAS DAS CONCESSÕES</b>	<b>98,626,363,500.00</b>	<b>50,414,434,500.00</b>	<b>-48.9</b>
05-31	幸運博彩收入 Receitas dos jogos de fortuna ou azar	98,215,332,800.00	50,005,389,000.00	-49.1
05-31-01	幸運博彩 Jogos de fortuna ou azar	98,000,000,000.00	49,790,000,000.00	-49.2
05-31-01-01-00	博彩特別稅 Imposto especial sobre o jogo	91,000,000,000.00	45,500,000,000.00	-50.0
05-31-01-02-00	溢價金 Prémio	1,500,000,000.00	1,480,000,000.00	-1.3
05-31-01-03-00	博彩中介人佣金的稅項 Comissões dos promotores de jogo	300,000,000.00	210,000,000.00	-30.0
05-31-01-04-00	城市建設、推廣旅遊及社會保障 撥款 Contrib. p/desenv. urban. e promoção turística e segurança social	5,200,000,000.00	2,600,000,000.00	-50.0

**中央預算 — 收入**  
**Orçamento central – Receita**

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
05-31-02	中式彩票 Lotarias chinesas	3,181,800.00	2,938,000.00	-7.7
05-31-02-01-00	年金 Renda anual	2,530,000.00	2,300,000.00	-9.1
05-31-02-02-00	年金百分之五的附加稅 Imposto adicional de 5% de renda anual	126,500.00	115,000.00	-9.1
05-31-02-03-00	年金百分之一的附加稅 Imposto adicional de 1% de renda anual	25,300.00	23,000.00	-9.1
05-31-02-04-00	溢價金 Prémio	500,000.00	500,000.00	0.0
05-31-04	賽馬 Corridas de cavalos	18,801,000.00	18,701,000.00	-0.5
05-31-04-01-00	年稅 Renda anual	15,000,000.00	15,000,000.00	0.0
05-31-04-02-00	未領取的彩金及50% 零碎數 Prémios não reclamados e 50% de sobrante de prémio	1,800,000.00	1,800,000.00	0.0
05-31-04-03-00	彩金百分比 Tributação sobre o montante das apostas	1,000.00	1,000.00	0.0
05-31-04-04-00	轉播賽馬收益 Rendimentos de retransmissão de corridas de cavalos	1,200,000.00	1,000,000.00	-16.7
05-31-04-05-00	香港賽馬單邊投注年稅金 Imposto anual das apostas unilaterais nas Corridas de Cavalos de Hong Kong	800,000.00	900,000.00	12.5
05-31-05	即發彩票及體育彩票 Lotarias instantâneas e lotarias desportivas	193,350,000.00	193,750,000.00	0.2
05-31-05-01-00	即發彩票的年金 Renda anual de lotarias instantâneas	1,000,000.00	1,000,000.00	0.0
05-31-05-02-00	稅務豁免的補償金 Compensação p/isenções fiscais	50,000.00	50,000.00	0.0
05-31-05-03-00	體育彩票的年金 Renda anual de lotaria desportiva	190,000,000.00	190,000,000.00	0.0
05-31-05-04-00	未領取的彩金 Prémios não reclamados	1,300,000.00	1,700,000.00	30.8

**中央預算 — 收入**  
**Orçamento central – Receita**

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
05-31-05-05-00	健康基金(即發彩票) Fundo para a saúde (Lotarias Instantâneas)	1,000,000.00	1,000,000.00	0.0
05-32	公用事業服務特許批給收入 Receitas das concessões de serviços de utilidade pública	411,030,700.00	409,045,500.00	-0.5
05-32-02-00-00	供水服務專營收入 Exclusivo do serviço de abastecimento de água	13,472,900.00	11,960,000.00	-11.2
05-32-03-00-00	電力供應專營收入 Exclusivo da energia eléctrica	67,430,000.00	69,330,000.00	2.8
05-32-04-00-00	天然氣供應專營收入 Exclusivo do abastecimento de gás natural	6,110,700.00	6,153,200.00	0.7
05-32-05-00-00	經營停車場及道路泊車位的收入 Exploração de silos e parques automóveis	222,341,400.00	226,768,000.00	2.0
05-32-06-00-00	澳門航空公司專營收入 Exclusivo da Companhia de Transportes Aéreos Air Macau	4,259,200.00	1,000.00	-100.0
05-32-07-00-00	九澳港批給合同收入 Receitas dos contratos de concessão para o Porto de Ká-Hó	742,300.00	555,100.00	-25.2
05-32-08-00-00	南粵批發市場專營收入 Exclusivo da Sociedade do Mercado Abastecedor Nam Yue	513,200.00	516,200.00	0.6
05-32-09-00-00	經營特別的士客運業務的收入 Receitas da exploração da indústria de transportes de passageiros em táxis especiais	650,000.00	1,000.00	-99.8
05-32-10-00-00	外港客運碼頭營運批給收入 Receitas da concessão da exploração do Terminal Marítimo de Passageiros do Porto Exterior	21,600,000.00	21,600,000.00	0.0
05-32-11-00-00	氹仔客運碼頭商用空間管理及經 營批給收入 Receitas da concessão da gestão e exploração das áreas comerciais do Terminal Marítimo de Passageiros da Taipa	13,700,000.00	12,000,000.00	-12.4
05-32-12-00-00	路環遊艇停泊區管理與經營批給 收入 Receitas da concessão da gestão e exploração da área de atracação de iates em Coloane	3,930,000.00	3,940,000.00	0.3

**中央預算 — 收入**  
**Orçamento central – Receita**

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
05-32-13-00-00	內港客運碼頭商用空間管理及經營批給收入 Receitas da concessão da gestão e exploração das áreas comerciais do Terminal Marítimo de Passageiros do Porto Interior	120,000.00	60,000.00	-50.0
05-32-14-00-00	港珠澳大橋澳門邊檢大樓商用空間管理及經營批給收入 Receitas da concessão de gestão e exploração das áreas comerciais do Edifício do Posto Fronteiriço de Macau da Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau	56,160,000.00	56,160,000.00	0.0
05-32-99-00-00	其他 - 公用事業服務特許批給收入 Outros - Receitas das concessões de serviços de utilidade pública	1,000.00	1,000.00	0.0
<b>06</b>	<b>財務收入 RECEITAS FINANCEIRAS</b>	<b>377,947,200.00</b>	<b>348,532,100.00</b>	<b>-7.8</b>
06-31-00-00-00	利息及股息 Juros e dividendos	127,947,200.00	98,532,100.00	-23.0
06-34-00-00-00	盈利的共同分享 Comparticipações nos lucros	250,000,000.00	250,000,000.00	0.0
<b>07</b>	<b>出售物品及勞務 VENDA DE BENS E SERVIÇOS</b>	<b>26,182,800.00</b>	<b>25,409,400.00</b>	<b>-3.0</b>
07-32-00-00-00	文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	600,000.00	300,000.00	-50.0
07-33-00-00-00	衛生、保健及醫療 Higiene, saúde e medicina	48,000.00	48,000.00	0.0
07-35-00-00-00	教育及培訓 Ensino e formação	320,000.00	320,000.00	0.0
07-36-00-00-00	印務及刊物 Imprensa e publicações	539,300.00	189,900.00	-64.8
07-38-00-00-00	物業管理 Gestão imobiliária	13,963,300.00	14,735,000.00	5.5
07-42-00-00-00	車輛保養及維修服務 Serviços de manutenção e reparação de veículos	2,250,000.00	2,450,000.00	8.9
07-43-00-00-00	出售廢料 Venda de material abatido	50,000.00	20,000.00	-60.0

中央預算 — 收入  
Orçamento central – Receita

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
07-44-00-00-00	公開拍賣 Hasta pública	6,852,000.00	5,944,300.00	-13.2
07-99-00-00-00	其他 Outras	1,560,200.00	1,402,200.00	-10.1
<b>19</b>	<b>其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES</b>	<b>29,900,500.00</b>	<b>77,154,200.00</b>	<b>158.0</b>
19-01	雜項 Diversas	29,900,500.00	77,154,200.00	158.0
19-01-02-00-00	政府代表報酬 Remunerações dos delegados do governo	1,260,000.00	756,000.00	-40.0
19-01-03-00-00	分享兌換店收入 Comparticipações das receitas de balcão de câmbio	17,873,100.00	12,917,900.00	-27.7
19-01-04-00-00	賠償 Indemnizações	1,511,300.00	1,698,700.00	12.4
19-01-99-00-00	其他 - 其他經常收入 Outras - Outras receitas correntes	9,256,100.00	61,781,600.00	567.5
	<b>資本收入 Receitas de capital</b>	<b>1,939,254,900.00</b>	<b>39,574,190,500.00</b>	<b>1,940.7</b>
<b>21</b>	<b>出售設施及設備 VENDA DE INSTALAÇÕES E EQUIPAMENTOS</b>	<b>172,403,000.00</b>	<b>5,000.00</b>	<b>-100.0</b>
21-01	出售不動產 Venda de bens imóveis	172,401,000.00	2,000.00	-100.0
21-01-01	房屋 Habitações	172,401,000.00	2,000.00	-100.0
21-01-01-01-00	公共房屋 Habitações públicas	172,400,000.00	1,000.00	-100.0
21-01-01-02-00	政府房屋 Habitações do Governo	1,000.00	1,000.00	0.0
21-02	出售動產 Venda de bens móveis	2,000.00	3,000.00	50.0
21-02-02-00-00	機械、設備及傢具 Máquinas, equipamentos e mobiliários	1,000.00	2,000.00	100.0

中央預算 — 收入  
Orçamento central – Receita

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
21-02-99-00-00	其他 - 出售動產的收入 Outros - Receitas da venda de bens móveis	1,000.00	1,000.00	0.0
<b>22</b>	<b>財務資產</b> <b>ACTIVOS FINANCEIROS</b>	<b>149,370,000.00</b>	<b>35,370,000.00</b>	<b>-76.3</b>
22-02	借款 Empréstimos	149,370,000.00	35,370,000.00	-76.3
22-02-02	中期及長期借款 Empréstimos a médio e longo prazos	149,370,000.00	35,370,000.00	-76.3
22-02-02-99-00	其他 - 中期及長期借款 Outros - Empréstimos a médio e longo prazos	149,370,000.00	35,370,000.00	-76.3
<b>24</b>	<b>出售股票及其他股權</b> <b>VENDA DE ACCÇÕES E OUTRAS PARTICIPAÇÕES</b>	<b>1,000.00</b>	<b>1,000.00</b>	<b>0.0</b>
24-01-00-00-00	股票及其他股權 Acções e outras participações	1,000.00	1,000.00	0.0
<b>29</b>	<b>其他資本收入</b> <b>OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL</b>	<b>1,617,480,900.00</b>	<b>39,538,814,500.00</b>	<b>2,344.5</b>
29-01-00-00-00	歷年支付的退回 Reposições dos pagamentos efectuados em anos anteriores	1,301,000.00	3,114,100.00	139.4
29-03-00-00-00	澳門特別行政區財政儲備調撥 Mobilização da reserva financeira da RAEM		37,993,546,900.00	-
29-04-00-00-00	中央預算執行結餘 ( 百分之三 ) Saldo da execução do orçamento central (3%)	1,616,179,900.00	1,542,153,500.00	-4.6
	<b>總額 TOTAL</b>	<b>117,066,549,200.00</b>	<b>102,877,683,800.00</b>	<b>-12.1</b>

**中央預算 — 按經濟分類的開支**  
**Orçamento central – Despesa, por classificação económica**

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
	<b>經常開支</b> <b>Despesas correntes</b>	<b>81,712,968,400.00</b>	<b>83,704,572,500.00</b>	<b>2.4</b>
<b>31</b>	<b>人員開支</b> <b>DESpesas COM PESSOAL</b>	<b>16,215,220,200.00</b>	<b>16,054,555,500.00</b>	<b>-1.0</b>
31-01	主要報酬 Remunerações principais	12,694,976,700.00	12,677,590,700.00	-0.1
31-02	其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios	1,963,195,300.00	1,826,885,700.00	-6.9
31-03	保障制度供款 Contribuições para os regimes de protecção social	1,557,048,200.00	1,550,079,100.00	-0.4
<b>32</b>	<b>運作開支</b> <b>DESpesas COM O FUNCIONAMENTO</b>	<b>6,918,480,100.00</b>	<b>6,711,490,800.00</b>	<b>-3.0</b>
32-01	非耐用物品 Bens não duradouros	412,885,100.00	325,281,200.00	-21.2
32-02	取得勞務 Aquisição de serviços	4,488,217,000.00	4,491,081,300.00	0.1
32-05	雜項 Diversas	2,016,319,500.00	1,894,069,300.00	-6.1
32-99	其他 Outras	1,058,500.00	1,059,000.00	0.0
<b>33</b>	<b>提供公用事業服務開支</b> <b>DESpesas COM A PRESTAÇÃO DE SERVIÇOS DE UTILIDADE PÚBLICA</b>	<b>1,207,281,400.00</b>	<b>1,107,331,000.00</b>	<b>-8.3</b>
33-01	公用項目分擔 Participação nos projectos de utilidade pública	1,207,281,400.00	1,107,331,000.00	-8.3
<b>34</b>	<b>退休及撫卹制度</b> <b>REGIME DE APOSENTAÇÃO E SOBREVIVÊNCIA</b>	<b>7,570,400.00</b>	<b>7,752,400.00</b>	<b>2.4</b>
34-01	退休金及其他給付 Pensões e outras prestações	7,570,400.00	7,752,400.00	2.4
<b>38</b>	<b>轉移、資助及補助</b> <b>TRANSFERÊNCIAS, APOIOS E ABONOS</b>	<b>54,476,069,900.00</b>	<b>56,982,712,000.00</b>	<b>4.6</b>
38-01	轉移 Transferências	33,670,431,200.00	30,233,941,400.00	-10.2
38-02	資助及補助 Apoios e abonos	20,805,638,700.00	26,748,770,600.00	28.6

**中央預算 — 按經濟分類的開支**  
**Orçamento central – Despesa, por classificação económica**

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
39	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	2,888,346,400.00	2,840,730,800.00	-1.6
39-01	備用撥款 Dotação provisional	2,888,346,400.00	2,840,730,800.00	-1.6
	資本開支 Despesas de capital	14,565,247,500.00	19,173,111,300.00	31.6
41	設施及設備 INSTALAÇÕES E EQUIPAMENTOS	12,832,447,500.00	19,041,511,300.00	48.4
41-01	不動產 Bens imóveis	10,233,710,900.00	16,502,820,000.00	61.3
41-02	動產 Bens móveis	2,362,312,700.00	2,142,083,800.00	-9.3
41-03	無形資產 Bens intangíveis	135,284,800.00	145,251,700.00	7.4
41-99	其他 Outras	101,139,100.00	251,355,800.00	148.5
44	股票及其他股權 ACÇÕES E OUTRAS PARTICIPAÇÕES	1,732,800,000.00	131,600,000.00	-92.4
44-01	股本出資 Participação em capital social	1,732,800,000.00	131,600,000.00	-92.4
	總額 TOTAL	96,278,215,900.00	102,877,683,800.00	6.9

**中央預算 — 按組織分類的開支**  
**Orçamento central – Despesa, por classificação orgânica**

組織分類 Classificação orgânica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
101	澳門特別行政區政府 Governo da RAEM	21,957,900.00	22,305,500.00	1.6
102	行政長官辦公室 Gabinete do Chefe do Executivo	349,105,400.00	316,019,300.00	-9.5
103	行政會 Conselho Executivo	29,907,600.00	25,765,000.00	-13.9
104	行政法務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça	49,004,700.00	44,183,700.00	-9.8
105	經濟財政司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças	52,027,300.00	46,910,900.00	-9.8
106	保安司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Segurança	41,510,800.00	36,907,100.00	-11.1
107	社會文化司司長辦公室 Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura	73,789,500.00	61,653,200.00	-16.4
108	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas	29,700,500.00	26,820,000.00	-9.7
201	司法警察局 Polícia Judiciária	1,173,144,900.00	1,104,435,200.00	-5.9
202	財政局 Direcção dos Serviços de Finanças	623,794,500.00	607,855,400.00	-2.6
203	經濟局 Direcção dos Serviços de Economia	255,046,400.00	242,321,800.00	-5.0
204	身份證明局 Direcção dos Serviços de Identificação	312,343,900.00	283,800,000.00	-9.1
205	統計暨普查局 Direcção dos Serviços de Estatística e Censos	210,044,700.00	240,978,000.00	14.7
206	地圖繪製暨地籍局 Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro	94,644,400.00	85,956,300.00	-9.2
207	博彩監察協調局 Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos	307,424,700.00	304,642,200.00	-0.9
208	旅遊局 Direcção dos Serviços de Turismo	374,360,100.00	369,302,300.00	-1.4
209	勞工事務局 Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais	496,077,100.00	512,447,500.00	3.3

**中央預算 — 按組織分類的開支**  
**Orçamento central – Despesa, por classificação orgânica**

組織分類 Classificação orgânica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
210	土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes	517,210,500.00	466,106,400.00	-9.9
211	行政公職局 Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública	494,330,400.00	472,222,100.00	-4.5
212	新聞局 Gabinete de Comunicação Social	170,537,400.00	153,768,100.00	-9.8
213	地球物理暨氣象局 Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos	177,853,900.00	159,267,000.00	-10.5
215	法官委員會 Conselho dos Magistrados Judiciais	217,400.00	311,000.00	43.1
216	法務局 Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça	308,030,400.00	277,471,600.00	-9.9
217	警察總局 Serviços de Polícia Unitários	55,139,500.00	48,076,000.00	-12.8
219	交通事務局 Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego	3,052,576,400.00	2,752,525,000.00	-9.8
220	環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental	1,016,480,700.00	960,430,200.00	-5.5
222	人才發展委員會 Comissão de Desenvolvimento de Talentos	16,383,700.00	14,789,900.00	-9.7
223	醫療事故鑑定委員會 Comissão de Perícia do Erro Médico	8,951,900.00	8,076,700.00	-9.8
224	醫療爭議調解中心 Centro de Mediação de Litígios Médicos	3,245,200.00	2,766,600.00	-14.7
225	政策研究和區域發展局 Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional	81,990,000.00	72,218,000.00	-11.9
301	建設發展辦公室 Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas	71,672,300.00	76,565,500.00	6.8
302	中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘 書處輔助辦公室 Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa	231,714,700.00	208,767,800.00	-9.9

**中央預算 — 按組織分類的開支**  
**Orçamento central – Despesa, por classificação orgânica**

組織分類 Classificação orgânica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
303	能源業發展辦公室 Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético	40,815,700.00	0.00	-100.0
304	金融情報辦公室 Gabinete de Informação Financeira	39,922,100.00	34,379,300.00	-13.9
305	個人資料保護辦公室 Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais	54,921,500.00	48,633,500.00	-11.4
309	禮賓公關外事辦公室 Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos	74,569,400.00	67,166,900.00	-9.9
310	澳門特別行政區公共資產監督規劃辦 公室 Gabinete para o Planeamento da Supervisão dos Activos Públicos da Região Administrativa Especial de Macau	0.00	24,985,000.00	-
501	文化局 Instituto Cultural	1,123,206,500.00	1,033,118,000.00	-8.0
502	體育局 Instituto do Desporto	246,883,700.00	248,095,300.00	0.5
503	澳門駐里斯本經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa	12,617,300.00	12,763,300.00	1.2
504	澳門保安部隊事務局 Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau	5,985,857,200.00	5,816,315,900.00	-2.8
505	教育暨青年局 Direcção dos Serviços de Educação e Juventude	7,588,053,100.00	7,474,726,500.00	-1.5
506	海事及水務局 Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água	1,050,079,500.00	942,128,600.00	-10.3
507	澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da União Europeia, em Bruxelas	4,867,900.00	4,390,300.00	-9.8
508	懲教管理局 Direcção dos Serviços Correccionais	702,960,600.00	678,553,100.00	-3.5
509	澳門特別行政區駐北京辦事處 Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim	27,226,000.00	24,503,300.00	-10.0
510	澳門特別行政區海關 Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau	1,074,318,600.00	1,041,776,200.00	-3.0

**中央預算 — 按組織分類的開支**  
**Orçamento central – Despesa, por classificação orgânica**

組織分類 Classificação orgânica	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
511	澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da Organização Mundial do Comércio	12,847,900.00	11,587,000.00	-9.8
512	澳門經濟文化辦事處 Delegação Económica e Cultural de Macau	18,141,500.00	16,337,300.00	-9.9
513	高等教育局 Direcção dos Serviços do Ensino Superior	118,632,300.00	107,005,100.00	-9.8
	<b>小結 SOMA</b>	<b>28,876,139,600.00</b>	<b>27,592,129,900.00</b>	<b>-4.4</b>
601	行政當局投資與發展開支計劃 Plano de investimentos e despesas de desenvolvimento da administração	11,971,033,500.00	18,510,892,300.00	54.6
611	退休金及退伍金 Pensões e Reformas	7,570,400.00	7,752,400.00	2.4
612	共用開支 Despesas Comuns	21,758,866,500.00	26,538,125,100.00	22.0
613	指定撥款、共同分擔及預算轉移 Consignações, participações e transferências orçamentais	33,664,605,900.00	30,228,784,100.00	-10.2
	<b>小結 SOMA</b>	<b>67,402,076,300.00</b>	<b>75,285,553,900.00</b>	<b>11.7</b>
	<b>總額 TOTAL</b>	<b>96,278,215,900.00</b>	<b>102,877,683,800.00</b>	<b>6.9</b>

**中央預算 — 按功能分類的開支**  
**Orçamento central – Despesa, por classificação funcional**

功能分類 Classificação funcional	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
<b>1</b>	<b>一般公共服務</b> <b>SERVIÇOS PÚBLICOS GERAIS</b>	<b>3,916,144,100.00</b>	<b>4,168,669,300.00</b>	<b>6.4</b>
1-01	行政及立法機關、金融及財政事務 Órgãos administrativos e legislativos, assuntos de natureza monetária e financeira	3,916,144,100.00	4,168,669,300.00	6.4
<b>2</b>	<b>司法、秩序及治安</b> <b>JUSTIÇA, ORDEM E SEGURANÇA</b>	<b>12,198,479,500.00</b>	<b>11,055,427,400.00</b>	<b>-9.4</b>
2-01	指揮部 Comando	6,170,207,700.00	5,926,031,700.00	-4.0
2-02	警察及海關 Polícia e alfândega	2,714,345,400.00	2,126,235,300.00	-21.7
2-03	消防 Bombeiros	126,684,000.00	48,372,400.00	-61.8
2-04	民防 Protecção civil	17,000,000.00	32,000,000.00	88.2
2-05	司法及秩序 Justiça e ordem	2,090,061,200.00	1,849,027,600.00	-11.5
2-06	懲教 Correcção	1,080,181,200.00	1,073,760,400.00	-0.6
<b>3</b>	<b>教育</b> <b>EDUCAÇÃO</b>	<b>8,551,121,000.00</b>	<b>8,153,803,600.00</b>	<b>-4.6</b>
3-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	7,020,278,300.00	6,903,842,000.00	-1.7
3-02	教育 Ensino	1,414,375,300.00	1,144,531,900.00	-19.1
3-03	職業培訓 Formação profissional	116,467,400.00	105,429,700.00	-9.5
<b>4</b>	<b>衛生</b> <b>SAÚDE</b>	<b>1,244,142,000.00</b>	<b>3,853,692,900.00</b>	<b>209.7</b>
4-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	12,195,600.00	10,841,800.00	-11.1
4-02	醫療服務 Cuidados de saúde	1,231,606,400.00	3,842,511,100.00	212.0
4-03	公共健康及衛生 Saúde e higiene pública	340,000.00	340,000.00	0.0

**中央預算 — 按功能分類的開支**  
**Orçamento central – Despesa, por classificação funcional**

功能分類 Classificação funcional	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
<b>5</b>	<b>社會保障 PREVIDÊNCIA SOCIAL</b>	<b>4,863,336,200.00</b>	<b>2,723,799,500.00</b>	<b>-44.0</b>
5-02	社會援助 Apoio social	3,314,458,600.00	1,180,962,300.00	-64.4
5-03	退休金及公積金 Pensões de aposentação e previdências	1,548,877,600.00	1,542,837,200.00	-0.4
<b>6</b>	<b>房屋 HABITAÇÃO</b>	<b>729,851,000.00</b>	<b>1,281,844,600.00</b>	<b>75.6</b>
6-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	0.00	105,888,000.00	-
6-02	公共房屋 Habitação pública	729,851,000.00	1,175,956,600.00	61.1
<b>7</b>	<b>社會及社區服務 SERVIÇOS SOCIAIS E COMUNITÁRIOS</b>	<b>2,884,100,400.00</b>	<b>2,853,962,100.00</b>	<b>-1.0</b>
7-01	文化 Cultura	1,154,470,300.00	1,089,343,600.00	-5.6
7-02	體育及康樂 Desporto e recreio	401,971,200.00	563,206,400.00	40.1
7-04	氣象及地球物理 Meteorologia e geofísica	195,189,900.00	177,165,200.00	-9.2
7-05	地圖繪製 Cartografia	94,464,400.00	85,882,100.00	-9.1
7-06	社會傳播 Comunicação social	564,747,500.00	455,414,800.00	-19.4
7-07	勞工事務 Assuntos de trabalho	473,257,100.00	482,950,000.00	2.0
<b>8</b>	<b>經濟服務 SERVIÇOS ECONÓMICOS</b>	<b>12,794,849,000.00</b>	<b>15,678,238,500.00</b>	<b>22.5</b>
8-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	1,357,778,400.00	1,289,878,500.00	-5.0
8-04	基礎設施 Instalações básicas	2,405,348,800.00	1,606,876,700.00	-33.2
8-05	運輸 Transportes	6,318,525,100.00	9,020,516,300.00	42.8

**中央預算 — 按功能分類的開支**  
**Orçamento central – Despesa, por classificação funcional**

功能分類 Classificação funcional	名稱 Designação	上年度預算 Orçamento do ano anterior	本年度預算 Orçamento do ano corrente	變化 Variação %
8-06	通訊 Comunicações	2,535,000.00	2,455,000.00	-3.2
8-08	旅遊 Turismo	534,713,300.00	410,382,000.00	-23.3
8-10	環保 Protecção ambiental	1,882,540,700.00	2,316,762,100.00	23.1
8-11	商業及工業 Comércio e indústria	242,211,300.00	260,816,900.00	7.7
8-12	科學技術 Ciências e tecnologias	42,071,000.00	72,416,000.00	72.1
8-99	其他 Outras	9,125,400.00	698,135,000.00	7,550.5
<b>9</b>	<b>其他功能 OUTRAS FUNÇÕES</b>	<b>49,096,192,700.00</b>	<b>53,108,245,900.00</b>	<b>8.2</b>
9-02	部門間的轉移 Transferências entre serviços	33,670,405,900.00	30,233,907,800.00	-10.2
9-04	備用撥款 Dotação provisional	2,888,346,400.00	2,840,730,800.00	-1.6
9-05	其他津貼及補助 Outros subsídios e abonos	8,830,546,800.00	18,035,299,800.00	104.2
9-99	各種未列明的功能 Diversas, não especificadas	3,706,893,600.00	1,998,307,500.00	-46.1
	<b>總額 TOTAL</b>	<b>96,278,215,900.00</b>	<b>102,877,683,800.00</b>	<b>6.9</b>

澳門特別行政區  
第 39/2021 號行政法規

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL  
DE MACAU

2021 年度僱員、自由職業者及商號  
經營者援助款項計劃

Regulamento Administrativo n.º 39/2021

Plano de apoio pecuniário aos trabalhadores,  
aos profissionais liberais e aos operadores de  
estabelecimentos comerciais para o ano de 2021

行政長官根據《澳門特別行政區基本法》第五十條（五）項，  
經徵詢行政會的意見，制定本獨立行政法規。

O Chefe do Executivo, depois de ouvido o Conselho Executivo, decreta, nos termos da alínea 5) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, para valer como regulamento administrativo independente, o seguinte:

第一條  
標的

Artigo 1.º

**Objecto**

本行政法規訂定向僱員、自由職業者及商號經營者發放援助款項的要件及安排，以減輕新型冠狀病毒肺炎疫情持續造成的影響。

O presente regulamento administrativo estabelece os requisitos e as regras de atribuição de apoio pecuniário aos trabalhadores, aos profissionais liberais e aos operadores de estabelecimentos comerciais, visando aliviar o impacto contínuo provocado pela epidemia da pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus.

第二條  
援助類別

Artigo 2.º

**Tipos de apoio**

援助分為以下三個類別：

O apoio divide-se nos três tipos seguintes:

- (一) 僱員援助款項；
- (二) 自由職業者援助款項；
- (三) 商號經營者援助款項。

- 1) Apoio pecuniário aos trabalhadores;
- 2) Apoio pecuniário aos profissionais liberais;
- 3) Apoio pecuniário aos operadores de estabelecimentos comerciais.

第三條  
共同規定

Artigo 3.º

**Disposição comum**

一、本行政法規規定的各援助款項不得兼收，即使類別相同亦然。

1. Os apoios pecuniários previstos no presente regulamento administrativo não são acumuláveis entre si, ainda que sejam do mesmo tipo.

二、如受益人同時符合條件收取多項援助款項，須按下列方式發放：

2. Caso os beneficiários reúnam, simultaneamente, os requisitos para a atribuição de diversos tipos de apoio pecuniário, a atribuição é feita nas seguintes modalidades:

(一) 各援助款項金額相同，依上條類別的次序，僅發放排序較前類別的援助款項；

1) É apenas atribuído o apoio pecuniário enumerado em primeiro lugar, de acordo com a ordem sequencial prevista no artigo anterior, no caso de apoios pecuniários de igual montante;

(二) 各援助款項金額不同，僅按上項規定發放最高金額的援助款項。

2) É apenas atribuído o apoio pecuniário de montante mais elevado nos termos do disposto na alínea anterior, no caso de apoios pecuniários de montante diferente.

三、即使受聘於兩個或以上實體的僱員，其僅可獲發一份僱員援助款項。

3. Mesmo que os trabalhadores sejam contratados por duas ou mais entidades, só pode ser-lhes atribuído um apoio pecuniário.

四、上條（一）項及（二）項規定的援助款項的受益人，以及上條（三）項規定的援助款項的自然人受益人，須於二零二零年

4. Os beneficiários dos apoios pecuniários previstos nas alíneas 1) e 2) do artigo anterior e tratando-se de pessoas singulares, os beneficiários dos apoios pecuniários previstos nas

十二月三十一日持有有效或可續期的澳門特別行政區居民身份證。

#### 第四條 僱員援助款項

一、同時符合下列要件的人士，可獲發澳門元一萬元的援助款項：

(一) 於二零二零年一月一日至二零二零年十二月三十一日已登記或曾登記為二月二十五日第2/78/M號法律核准的《職業稅規章》第一組納稅人，但不包括於二零二一年一月十五日之後作出有關稅務申報的情況；

(二) 於二零二一年十月十一日或之前申報二零二零年度有職業稅收益且金額不超過澳門元十四萬四千元。

二、為適用上款(二)項的規定，僱員基於勞動關係終止而根據第7/2008號法律《勞動關係法》第七十七條規定所收取的賠償，不計算在該項所指的收益內。

#### 第五條 自由職業者援助款項

一、同時符合下列要件的人士，可獲發按以下兩款規定計算的援助款項：

(一) 於二零二零年一月一日至二零二零年十二月三十一日已登記為《職業稅規章》第二組納稅人，但不包括於二零二零年十二月三十一日之後作出有關稅務申報的情況；

(二) 於法定期限內遞交二零二零年度的職業稅收益申報書；

(三) 本行政法規生效之日仍從事有關業務；

(四) 二零二零年度職業稅申報的營業結果非為盈利；

(五) 按下列規定計得的金額超過澳門元一萬元：

(1) 屬於二零一八年或之前登記為《職業稅規章》第二組納稅人的情況，為二零一八年度至二零二零年度的法定期限內遞交的職業稅收益申報書中所申報的收益內可扣除的負擔的平均年度金額；

alínea 3) do artigo anterior têm de ser titulares do bilhete de identidade de residente da Região Administrativa Especial de Macau, doravante designada por RAEM, válido ou renovável, em 31 de Dezembro de 2020.

#### Artigo 4.º

##### Apoio pecuniário aos trabalhadores

1. Pode ser atribuído um apoio pecuniário, no montante de 10 000 patacas, aos indivíduos que reúnam, cumulativamente, os seguintes requisitos:

1) Mantiveram-se ou estiveram inscritos, no período entre 1 de Janeiro de 2020 e 31 de Dezembro de 2020, como contribuintes do 1.º grupo nos termos previstos no Regulamento do Imposto Profissional, aprovado pela Lei n.º 2/78/M, de 25 de Fevereiro, salvo nos casos em que a declaração fiscal tenha sido feita em data posterior a 15 de Janeiro de 2021;

2) Tenham declarado, até 11 de Outubro de 2021, a existência de rendimentos no âmbito do imposto profissional referente ao exercício de 2020, em montante não superior a 144 000 patacas.

2. Para efeitos do disposto na alínea 2) do número anterior, as indemnizações recebidas pelos trabalhadores em virtude da cessação da relação de trabalho, ao abrigo do artigo 77.º da Lei n.º 7/2008 (Lei das relações de trabalho), exceptuam-se do cômputo dos rendimentos referidos naquela alínea.

#### Artigo 5.º

##### Apoio pecuniário aos profissionais liberais

1. Pode ser atribuído o apoio pecuniário calculado nos termos dos dois números seguintes aos indivíduos que reúnam, cumulativamente, os seguintes requisitos:

1) Mantiveram-se inscritos, no período entre 1 de Janeiro de 2020 e 31 de Dezembro de 2020, como contribuintes do 2.º grupo nos termos previstos no Regulamento do Imposto Profissional, salvo nos casos em que a declaração fiscal tenha sido feita em data posterior a 31 de Dezembro de 2020;

2) Tenham apresentado, no prazo legal, a declaração de rendimentos do imposto profissional referente ao exercício de 2020;

3) Estejam a exercer a respectiva actividade na data da entrada em vigor do presente regulamento administrativo;

4) Tenham declarado, nos resultados do exercício, a inexistência de lucros no âmbito do imposto profissional referente ao exercício de 2020;

5) Cujo montante seja superior a 10 000 patacas, calculado nos termos das disposições seguintes:

(1) Caso tenham inscritos, no ano de 2018 ou antes, como contribuintes do 2.º grupo nos termos previstos no Regulamento do Imposto Profissional, o montante é equivalente à média anual dos encargos dedutíveis sobre os rendimentos declarados nas declarações de rendimentos do imposto profissional referentes aos exercícios de 2018 a 2020, apresentadas no prazo legal;

(2) 屬於二零一九年登記為《職業稅規章》第二組納稅人的情況，為二零一九年度及二零二零年度的法定期限內遞交的職業稅收益申報書中所申報的收益內可扣除的負擔的平均年度金額；

(3) 屬於二零二零年登記為《職業稅規章》第二組納稅人的情況，為二零二零年度的法定期限內遞交的職業稅收益申報書中所申報的收益內可扣除的負擔金額。

二、上款所指援助款項的金額為按該款(五)項規定計得的金額的百分之五，但不得超過澳門元二十萬元；如少於澳門元一萬元，則援助款項的金額為澳門元一萬元。

三、如按上款計得的金額非為澳門元一百元的整倍數，須將該金額湊整至澳門元一百元的整倍數；零數為五十元或以上者，往上湊整；零數為五十元以下者，往下湊整。

四、於二零二零年一月一日至二零二零年十二月三十一日持有下列任一有效或可續期證照或證明文件，且經核實從事該證照或文件所指業務的人士，可獲發澳門元一萬元的援助款項：

(一) 交通事務局發出的的士駕駛員證，但未持有有效的士准照或執照；

(二) 交通事務局發出的載客三輪車登記摺；

(三) 市政署發出的小販准照、公共街市散檔准照或承租攤位證明文件；

(四) 旅遊局發出的導遊證；

(五) 海事及水務局發出的在內港運送漁民往返錨地准照；

(六) 內地當局發出的出海船民證(粵港澳)或等同文件及勞工事務局發出的完成二零二零年漁民休漁期培訓計劃的證書。

五、為適用上款的規定，財政局可向發出有關證照或文件的相關實體確認及以其他合適的方式，核實從業情況。

(2) Caso tenham inscritos, no ano de 2019, como contribuintes do 2.º grupo nos termos previstos no Regulamento do Imposto Profissional, o montante é equivalente à média anual dos encargos dedutíveis sobre os rendimentos declarados nas declarações de rendimentos do imposto profissional referentes aos exercícios de 2019 e de 2020, apresentadas no prazo legal;

(3) Caso tenham inscritos, no ano de 2020, como contribuintes do 2.º grupo nos termos previstos no Regulamento do Imposto Profissional, o montante é equivalente aos encargos dedutíveis sobre os rendimentos declarados na declaração de rendimentos do imposto profissional referente ao exercício 2020, apresentada no prazo legal.

2. O montante do apoio pecuniário referido no número anterior é de 5% do montante calculado nos termos da alínea 5) do mesmo número, não podendo ser superior a 200 000 patacas; caso seja inferior a 10 000 patacas, o montante do apoio pecuniário é de 10 000 patacas.

3. Caso o montante calculado nos termos do número anterior não seja múltiplo da centena de patacas, é arredondado para a centena de patacas mais próxima ou, se a proximidade for igual, para a centena de patacas imediatamente superior.

4. Pode ser atribuído um apoio pecuniário, no montante de 10 000 patacas, aos indivíduos que, no período entre 1 de Janeiro de 2020 e 31 de Dezembro de 2020, fossem portadores de uma das seguintes licenças ou documentos comprovativos, válidos ou renováveis, desde que se verifique o exercício da actividade constante da licença ou documento nesse período:

1) Cartão de identificação de condutor de táxi, emitido pela Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, doravante designada por DSAT, não possuindo licença ou alvará de táxi válidos;

2) Livrete de triciclos destinados ao transporte de passageiros, emitido pela DSAT;

3) Licença de vendilhões, licença de lugares avulsos de mercados públicos ou certificados de arrendamento de bancas de mercados públicos, emitidos pelo Instituto para os Assuntos Municipais, doravante designado por IAM;

4) Cartão de guia turístico, emitido pela Direcção dos Serviços de Turismo, doravante designada por DST;

5) Licença de transporte de pescadores, no trajecto de ida e volta do fundeadouro no Porto Interior, emitida pela Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, doravante designada por DSAMA;

6) Cédula marítima (Guangdong-Hong Kong-Macau) ou documentos equivalentes, emitidos pela autoridade do Interior da China, bem como o certificado de conclusão do plano de formação para pescadores durante o período de defeso da pesca de 2020, emitido pela Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, doravante designada por DSAL.

5. Para efeitos do disposto no número anterior, a Direcção dos Serviços de Finanças, doravante designada por DSF, pode solicitar a confirmação da situação das licenças ou documentos junto das entidades competentes para a respectiva emissão e verificar a situação do exercício da actividade por quaisquer outros meios adequados.

## 第六條

## 商號經營者援助款項

一、同時符合下列要件的商號經營者，可獲發按以下三款規定計算的援助款項：

(一) 於二零二零年十二月三十一日已登記為十二月三十一日第15/77/M號法律核准的《營業稅規章》納稅人，但不包括於二零二零年十二月三十一日之後作出有關稅務申報的情況；

(二) 於澳門特別行政區開設《營業稅規章》第十七條所指的商號；

(三) 並非主要從事下列任一工商活動：

(1) 電力、自來水、天然氣及燃料供應；

(2) 公共電訊；

(3) 道路集體客運及輕軌公共客運；

(4) 金融，但不包括兌換店；

(5) 保險或再保險，但不包括自然人的保險中介人；

(6) 第16/2001號法律《娛樂場幸運博彩經營法律制度》第二條規定並獲許可經營的博彩活動及博彩中介活動；

(四) 非屬下列任一性質的實體：

(1) 非高等教育的正規教育機構及高等院校；

(2) 行政公益法人、從事人道主義或救濟的實體。

二、上款所指的援助款項金額為商號經營者所經營的商號按下列規定計得的金額的百分之五，但不得超過澳門元二十萬元；如少於澳門元一萬元，則援助款項金額為澳門元一萬元：

(一) 屬於二零一八年或之前登記為《營業稅規章》納稅人的情況，為各商號於二零一八年度至二零二零年度的法定期限內遞交的所得補充稅收益申報書中所申報的經營年度的費用或損失的平均年度金額的總和；

(二) 屬於二零一九年登記為《營業稅規章》納稅人的情況，為各商號於二零一九年度及二零二零年度的法定期限內遞交的

## Artigo 6.º

## Apoio pecuniário aos operadores de estabelecimentos comerciais

1. Pode ser atribuído o apoio pecuniário calculado nos termos dos três números seguintes aos operadores de estabelecimentos comerciais que reúnam, cumulativamente, os seguintes requisitos:

1) Mantiveram-se inscritos, em 31 de Dezembro de 2020, como contribuintes nos termos previstos no Regulamento da Contribuição Industrial, aprovado pela Lei n.º 15/77/M, de 31 de Dezembro, salvo nos casos em que a declaração fiscal tenha sido feita em data posterior a 31 de Dezembro de 2020;

2) Disponham, na RAEM, de estabelecimentos comerciais como tal definidos no artigo 17.º do Regulamento da Contribuição Industrial;

3) Não tenham como objecto principal o exercício das seguintes actividades industrial e comercial:

(1) Fornecimento de electricidade, água canalizada, gás natural e combustíveis;

(2) Telecomunicações públicas;

(3) Transportes colectivos rodoviários de passageiros e transporte público de passageiros por metro ligeiro;

(4) Actividade financeira, com excepção das casas de câmbio;

(5) Seguro ou resseguro, com excepção dos mediadores pessoas singulares;

(6) Exploração e promoção de jogos de fortuna ou azar previstas no artigo 2.º da Lei n.º 16/2001 (Regime jurídico da exploração de jogos de fortuna ou azar em casino) que tenham sido autorizadas;

4) Não sejam entidades com natureza de:

(1) Estabelecimentos de educação regular do ensino não superior e instituições do ensino superior;

(2) Pessoa colectiva de utilidade pública administrativa e entidades encarregadas de trabalho humanitário ou de assistência.

2. O montante do apoio pecuniário referido no número anterior é de 5% do montante dos estabelecimentos comerciais explorados pelos operadores de estabelecimentos comerciais, calculado nos termos das disposições seguintes, não podendo ser superior a 200 000 patacas; caso seja inferior a 10 000 patacas, o montante do apoio pecuniário é de 10 000 patacas:

1) Caso tenham inscritos, no ano de 2018 ou antes, como contribuintes nos termos previstos no Regulamento da Contribuição Industrial, o montante é equivalente à soma total da média anual dos custos ou dos prejuízos do exercício, declarados nas declarações de rendimentos do imposto complementar de rendimentos referentes aos exercícios de 2018 a 2020, apresentadas no prazo legal pelos diversos estabelecimentos comerciais;

2) Caso tenham inscritos, no ano de 2019, como contribuintes nos termos previstos no Regulamento da Contribuição Industrial, o montante é equivalente à soma total da média anual

所得補充稅收益申報書中所申報的經營年度的費用或損失的平均年度金額的總和；

(三) 屬於二零二零年登記為《營業稅規章》納稅人的情況，為各商號於二零二零年度的法定期限內遞交的所得補充稅收益申報書中所申報的經營年度的費用或損失的金額總和。

三、為適用上款的規定，如屬下列任一情況，商號不可作為該款所指的計算基礎：

(一) 未於第一款(一)項所指期間登記為《營業稅規章》的商號，又或已作前述登記，但於本行政法規生效之日已結業；

(二) 未於法定期限內遞交二零二零年度的所得補充稅收益申報書；

(三) 二零二零年度的所得補充稅收益申報書中，申報沒有任何收益、負擔及損益；

(四) 二零二零年度的所得補充稅收益申報書中，申報的營業結果為盈利；

(五) 按下列規定計得的金額不超過澳門元一萬元：

(1) 於二零一八年或之前登記為《營業稅規章》的商號，為二零一八年度至二零二零年度的法定期限內遞交的所得補充稅收益申報書中所申報的經營年度的費用或損失的平均年度金額；

(2) 於二零一九年登記為《營業稅規章》的商號，為二零一九年度及二零二零年度的法定期限內遞交的所得補充稅收益申報書中所申報的經營年度的費用或損失的平均年度金額；

(3) 於二零二零年登記為《營業稅規章》的商號，為二零二零年度的法定期限內遞交的所得補充稅收益申報書中所申報的經營年度的費用或損失的總金額；

dos custos ou dos prejuízos do exercício, declarados nas declarações de rendimentos do imposto complementar de rendimentos referentes aos exercícios de 2019 e de 2020, apresentadas no prazo legal pelos diversos estabelecimentos comerciais;

3) Caso tenham inscritos, no ano de 2020, como contribuintes nos termos previstos no Regulamento da Contribuição Industrial, o montante é equivalente à soma total dos custos ou dos prejuízos do exercício, declarados na declaração de rendimentos do imposto complementar de rendimentos referente ao exercício de 2020, apresentada no prazo legal pelos diversos estabelecimentos comerciais.

3. Para efeitos do disposto no número anterior, os estabelecimentos comerciais não são considerados como a base para o cálculo do montante do apoio pecuniário referido no mesmo número, numa das seguintes situações:

1) Não tenham estado inscritos como estabelecimentos comerciais nos termos previstos no Regulamento da Contribuição Industrial, no prazo referido na alínea 1) do n.º 1, ou tenham cessado o exercício da actividade à data de entrada em vigor do presente regulamento administrativo, mesmo que já tenha sido efectuada a respectiva inscrição;

2) Não tenham apresentado, no prazo legal, a declaração de rendimentos do imposto complementar de rendimentos referente ao exercício de 2020;

3) Tenham declarado a inexistência de quaisquer rendimentos, encargos e resultados na declaração de rendimentos do imposto complementar de rendimentos referente ao exercício de 2020;

4) Tenham declarado, nos resultados do exercício, lucros na declaração de rendimentos do imposto complementar de rendimentos referente ao exercício de 2020;

5) Cujo montante não seja superior a 10 000 patacas, calculado nos termos das disposições seguintes:

(1) Caso tenham inscritos, no ano de 2018 ou antes, como estabelecimentos comerciais nos termos previstos no Regulamento da Contribuição Industrial, o montante é equivalente à média anual dos custos ou dos prejuízos do exercício, declarados nas declarações de rendimentos do imposto complementar de rendimentos referentes aos exercícios de 2018 a 2020, apresentadas no prazo legal;

(2) Caso tenham inscritos, no ano de 2019, como estabelecimentos comerciais nos termos previstos no Regulamento da Contribuição Industrial, o montante é equivalente à média anual dos custos ou dos prejuízos do exercício, declarados nas declarações de rendimentos do imposto complementar de rendimentos referentes aos exercícios de 2019 e de 2020, apresentadas no prazo legal;

(3) Caso tenham inscritos, no ano de 2020, como estabelecimentos comerciais nos termos previstos no Regulamento da Contribuição Industrial, o montante é equivalente ao montante total dos custos ou dos prejuízos do exercício, declarados na declaração de rendimentos do imposto complementar de rendimentos referente ao exercício de 2020, apresentada no prazo legal;

(六) 商號經營者為法人且於二零二零年度的所得補充稅收益申報書中沒有申報任何僱員及非以租賃物業作為登記場所，但以商號登記的營業車輛不包括在內。

四、如按第二款計得的金額非為澳門元一百元的整倍數，須將該金額湊整至澳門元一百元的整倍數；零數為五十元或以上者，往上湊整；零數為五十元以下者，往下湊整。

#### 第七條 例外規定

一、屬下列任一情況的人士，如其所提交的證據獲財政局接納及核實於二零二零年一月一日至二零二零年十二月三十一日期間存在僱傭關係，且符合第三條第四款規定要件及第四條第一款

(二) 項所指金額者，可透過申請例外地獲發第四條規定的僱員援助款項：

(一) 於上指期間受僱於他人，但未於二零二一年一月十五日或之前作出《職業稅規章》第一組納稅人稅務申報；

(二) 符合第四條第一款(一)項規定的要件，但沒有申報或未於第四條第一款(二)項所指的期間內申報二零二零年度職業稅收益。

二、為適用上款的規定，申請人須遞交支付報酬的銀行轉帳紀錄或票據，並附同其他證據方式，尤其是勞動合同、支付報酬的單據或出勤紀錄資料，以供核實其受僱及收入情況。

三、第一款所指的申請，須於本行政法規生效之日起三十日內提出。

#### 第八條 發放方式

本行政法規規定的援助款項，經財政局核實受益人的資料及資格後，按下列方式支付：

(一) 根據第9/2021號行政法規《2021年度現金分享計劃》第五條及第六條規定以銀行轉帳方式獲發放現金分享款項的受益人，援助款項將按有關帳戶資料存入其銀行帳戶內；

6) Cujos operadores de estabelecimentos comerciais sejam pessoas colectivas, não tendo declarado, na declaração de rendimentos do imposto complementar de rendimentos referente ao exercício de 2020, quaisquer trabalhadores e não tendo propriedade arrendada como estabelecimento de inscrição, com excepção dos veículos sujeitos à contribuição industrial, que estejam inscritos como estabelecimentos comerciais.

4. Caso o montante calculado nos termos do n.º 2 não seja múltiplo da centena de patacas, é arredondado para a centena de patacas mais próxima ou, se a proximidade for igual, para a centena de patacas imediatamente superior.

#### Artigo 7.º

##### Norma excepcional

1. Caso sejam admitidas pela DSF as provas apresentadas e se verifique a existência de relação de emprego no período entre 1 de Janeiro de 2020 a 31 de Dezembro de 2020, bem como sejam satisfeitos os requisitos previstos no n.º 4 do artigo 3.º e o montante referido na alínea 2) do n.º 1 do artigo 4.º, pode, excepcionalmente, ser atribuído, mediante requerimento, o apoio pecuniário aos trabalhadores, previsto no artigo 4.º, aos indivíduos que estejam numa das seguintes situações:

1) Tenham sido trabalhadores por conta de outrem no período acima referido, mas não tenham efectuado a declaração fiscal dos contribuintes do 1.º grupo de acordo com o Regulamento do Imposto Profissional, até 15 de Janeiro de 2021;

2) Preencham os requisitos previstos na alínea 1) do n.º 1 do artigo 4.º, mas não tenham declarado ou tenham declarado fora do prazo referido na alínea 2) do n.º 1 do artigo 4.º os rendimentos do imposto profissional referente ao exercício de 2020.

2. Para efeitos do disposto no número anterior, os requerentes têm de apresentar registos de transferência bancária ou títulos relativos ao pagamento da remuneração, acompanhados de outros meios de prova, nomeadamente contrato de trabalho, recibo de pagamento da remuneração ou elementos do registo de assiduidade, para verificação da sua situação de emprego e rendimentos.

3. O requerimento referido no n.º 1 é apresentado no prazo de 30 dias a contar da data da entrada em vigor do presente regulamento administrativo.

#### Artigo 8.º

##### Formas de atribuição

O apoio pecuniário previsto no presente regulamento administrativo é atribuído, mediante a verificação das informações e da qualificação de beneficiário pela DSF, nas seguintes modalidades:

1) Para os beneficiários que recebam a atribuição das quantias devidas do plano de comparticipação pecuniária através de transferência bancária prevista nos artigos 5.º e 6.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2021 (Plano de comparticipação pecuniária no desenvolvimento económico para o ano de 2021), o apoio pecuniário é depositado nas respectivas contas bancárias de acordo com as informações das mesmas;

(二) 未能以上項所指方式獲發援助款項的受益人，援助款項將按第9/2021號行政法規第七條第一款所指向身份證明局申報的地址，以郵寄劃線支票的方式發放；

(三) 屬第五條第一款及第六條規定援助款項的受益人，援助款項將按其向財政局申報的稅務通訊地址，以郵寄劃線支票的方式發放。

## 第九條

### 返還

一、作出虛假聲明、提供不正確或不實資料，又或利用任何不法方式獲發放援助款項者，須取消其援助款項，並返還已收取的款項及承擔倘有的法律責任。

二、如第五條第一款及第六條規定援助款項的受益人在本行政法規生效之日起六個月內：

(一) 不以合理理由解僱僱員，須按每名以此方式被解僱的僱員計算返還澳門元一萬元，返還金額以已發放援助款項金額為限；

(二) 結業，須返還獲發放的全部援助款項。

三、為適用以上兩款的規定，受益人須自接獲返還通知之日起十五日內繳納款項，否則由財政局稅務執行處進行強制徵收。

## 第十條

### 職權

一、財政局具職權核實援助款項受益人的資料及資格，以及處理援助款項的支付及返還。

二、財政局在執行援助款項計劃時，可要求其他公共部門提供協助，而有關公共部門亦可委託本地機構及實體提供協助。

## 第十一條

### 個人資料的處理

一、為執行本行政法規，財政局、身份證明局、市政署、旅遊局、交通事務局、海事及水務局、勞工事務局及其他相關的公共

2) Para os beneficiários que não possam beneficiar da atribuição do apoio pecuniário através da forma referida na alínea anterior, o apoio pecuniário é atribuído através de cheque cruzado enviado por via postal para os respectivos endereços declarados junto da Direcção dos Serviços de Identificação, doravante designada por DSI, de acordo com o n.º 1 do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2021;

3) Para os beneficiários do apoio pecuniário previstos no n.º 1 do artigo 5.º e no artigo 6.º, o apoio pecuniário é atribuído através de cheque cruzado enviado por via postal para as respectivas moradas fiscais para recepção de correspondência declaradas junto da DSF.

## Artigo 9.º

### Restituição

1. A prestação de falsas declarações, o fornecimento de informações inexactas ou inverídicas ou ainda o uso de qualquer meio ilícito para obtenção do apoio pecuniário implica o cancelamento do apoio, a restituição das quantias recebidas e a assunção de eventual responsabilidade legal.

2. Quando os beneficiários do apoio pecuniário previstos no n.º 1 do artigo 5.º e no artigo 6.º procederem no prazo de seis meses a contar da data de entrada em vigor do presente regulamento administrativo:

1) Ao despedimento sem justa causa dos trabalhadores, é obrigatória a restituição do montante de 10 000 patacas, calculado por cada trabalhador que seja despedido dessa forma, sendo o montante da restituição limitado pelo montante do apoio pecuniário atribuído;

2) À cessação da actividade, é obrigatória a restituição das quantias, na íntegra, do apoio pecuniário que tenha sido atribuído.

3. Para efeitos do disposto nos dois números anteriores, os beneficiários têm de efectuar a restituição das quantias devidas no prazo de quinze dias a contar da data de recepção da respectiva notificação, sob pena de cobrança coerciva pela Repartição das Execuções Fiscais da DSF.

## Artigo 10.º

### Competência

1. Compete à DSF a verificação das informações e da qualificação dos beneficiários do apoio pecuniário, bem como o processamento do pagamento e da restituição do apoio pecuniário.

2. Na execução do plano de apoio pecuniário, a DSF pode solicitar a colaboração de outros serviços públicos, podendo estes também incumbir instituições e entidades locais para prestarem apoio.

## Artigo 11.º

### Processamento de dados pessoais

1. Para efeitos de execução do presente regulamento administrativo, a DSF, a DSI, o IAM, a DST, a DSAT, a DSAMA, a

部門在有需要時，可根據第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定，採取包括資料互聯在內的任何方式，與其他擁有執行本行政法規所需資料的公共或私人實體進行利害關係人的個人資料的提供、互換、確認及使用。

二、為適用第8/2005號法律第四條第一款（五）項的規定，前款規定的實體均為負責處理個人資料的實體。

## 第十二條 公款的退回

一、不當支付或返還的款項須退回庫房。

二、前款所指退回款項的時效期間，按照現行法律有關公共行政領域的部門及機構預算的一般規定處理。

## 第十三條 負擔

發放本行政法規規定的援助款項所引致的負擔，由登錄在澳門特別行政區預算的款項承擔。

## 第十四條 生效及效力

一、本行政法規自公佈翌日起生效。

二、本行政法規的效力於二零二二年十二月三十一日終止。

二零二一年十一月十日制定。

命令公佈。

行政長官 賀一誠

### 第 50/2021 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）項規定的職權，並按照五月十四日第3/90/M號法律《公共工程及公共服務批給制度的基礎》第二十三條及八月十一日第85/84/M號法令《澳門公共行政組織結構大綱》第三條的規定，發佈本行政命令。

DSAL e outros serviços públicos relacionados podem, nos termos do disposto na Lei n.º 8/2005 (Lei da Protecção de Dados Pessoais), recorrer, quando se julgue necessário, a qualquer meio, incluindo a interconexão de dados para fornecer, trocar, confirmar e utilizar os dados pessoais dos interessados com outras entidades públicas ou privadas que possuam dados necessários à execução do presente regulamento administrativo.

2. Para efeitos do disposto na alínea 5) do n.º 1 do artigo 4.º da Lei n.º 8/2005, as entidades previstas no número anterior são entidades responsáveis pelo tratamento dos dados pessoais.

## Artigo 12.º

### Reposição de dinheiros públicos

1. As quantias que sejam indevidamente pagas ou devolvidas são repostas aos cofres do Tesouro.

2. A reposição das quantias referida no número anterior prescreve nos termos gerais da legislação em vigor relativa aos orçamentos dos serviços e organismos do sector público administrativo.

## Artigo 13.º

### Encargos

Os encargos decorrentes da atribuição do apoio pecuniário previsto no presente regulamento administrativo são suportados pelas verbas inscritas no Orçamento da RAEM.

## Artigo 14.º

### Entrada em vigor e efeitos

1. O presente regulamento administrativo entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

2. O presente regulamento administrativo cessa a produção dos seus efeitos em 31 de Dezembro de 2022.

Aprovado em 10 de Novembro de 2021.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

### Ordem Executiva n.º 50/2021

Usando da faculdade conferida pela alínea 4) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 23.º da Lei n.º 3/90/M, de 14 de Maio (Bases do regime das concessões de obras públicas e serviços públicos) e do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 85/84/M, de 11 de Agosto (Bases gerais da estrutura orgânica da Administração Pública de Macau), o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

第一條  
授權

授予運輸工務司司長羅立文一切所需權力，以便以立約人身份，代表澳門特別行政區與澳門基本電視頻道股份有限公司簽署有關基本電視頻道接收的支援服務批給公證合同的補充合同的公證合同。

第二條  
生效

本行政命令自公佈日起生效。

二零二一年十一月八日

命令公佈。

行政長官 賀一誠

**第 175/2021 號行政長官批示**

鑒於個人資料保護辦公室仍須執行第83/2007號行政長官批示賦予的職責，故須將該項目組的運作期延長兩年。

基於此；

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據八月十一日第85/84/M號法令《澳門公共行政組織結構大綱》第十條的規定，作出本批示。

將個人資料保護辦公室的存續期延長至二零二四年三月十二日。

二零二一年十一月八日

行政長官 賀一誠

**第 176/2021 號行政長官批示**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據十一月二十九日第88/99/M號法令第十九條第二款的規定，作出本批示。

一、經考慮郵電局的建議，除現行郵票外，自二零二二年一

Artigo 1.º

**Delegação de poderes**

São delegados no Secretário para os Transportes e Obras Públicas, Raimundo Arrais do Rosário, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, na qualidade de outorgante, na escritura pública do contrato adicional ao Contrato de Concessão do Serviço de Assistência na Recepção de Canais de Televisão Básicos, a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e a Canais de Televisão Básicos de Macau, S.A.

Artigo 2.º

**Entrada em vigor**

A presente ordem executiva entra em vigor no dia da sua publicação.

8 de Novembro de 2021.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

**Despacho do Chefe do Executivo n.º 175/2021**

Considerando que o Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais necessita de exercer as atribuições que resultam dos objetivos previstos no Despacho do Chefe do Executivo n.º 83/2007, é aconselhável que seja prorrogado por dois anos o prazo para o funcionamento desta equipa de projecto.

Nestes termos;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 85/84/M, de 11 de Agosto (Bases gerais da estrutura orgânica da Administração Pública de Macau), o Chefe do Executivo manda:

A duração do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais é prorrogada até 12 de Março de 2024.

8 de Novembro de 2021.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

**Despacho do Chefe do Executivo n.º 176/2021**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 88/99/M, de 29 de Novembro, o Chefe do Executivo manda:

1. Considerando o proposto pela Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, é emitida e posta em circulação,

月五日起，發行並流通以「虎年」為題，屬特別發行之郵票，面額與數量如下：

二元五角 .....	250,000枚
四元 .....	250,000枚
四元五角 .....	250,000枚
六元 .....	250,000枚
含面額十四元郵票之小型張 .....	250,000枚
含兩套共八枚郵票之小本票， 每冊售價為四十元 .....	20,000冊

二、該等郵票印刷成六萬二千五百張小版張，其中一萬五千六百二十五張將保持完整，以作集郵用途。

二零二一年十一月十日

行政長官 賀一誠

a partir do dia 5 de Janeiro de 2022, cumulativamente com as que estão em vigor, uma emissão extraordinária de selos designada «Ano Lunar do Tigre», nas taxas e quantidades seguintes:

\$ 2,50 .....	250 000
\$ 4,00 .....	250 000
\$ 4,50 .....	250 000
\$ 6,00 .....	250 000
Bloco com selo de \$ 14,00 .....	250 000
Carteira com 2 séries de 8 selos, cujo preço de venda é de \$ 40,00 .....	20 000

2. Os selos são impressos em 62 500 folhas miniatura, das quais 15 625 serão mantidas completas para fins filatélicos.

10 de Novembro de 2021.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

## 立法會

### 全體會議第 33/2021 號議決

立法會根據經第14/2008號法律、第1/2010號法律及第3/2015號法律修改的第11/2000號法律第四十一條第一款的規定，議決如下：

#### 獨一條

通過二零二二年財政年度澳門特別行政區立法會本身預算，金額為澳門元198,473,000.00（壹億玖仟捌佰肆拾柒萬叁仟澳門元）。

二零二一年十一月五日通過。

立法會主席 高開賢

## ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

### Deliberação n.º 33/2021/Plenário

A Assembleia Legislativa delibera, nos termos do n.º 1 do artigo 41.º da Lei n.º 11/2000, alterada pela Lei n.º 14/2008, pela Lei n.º 1/2010 e pela Lei n.º 3/2015, o seguinte:

#### Artigo Único

É aprovado o Orçamento Privativo da Assembleia Legislativa da Região Administrativa Especial de Macau, relativo ao ano económico de 2022, no valor de 198 473 000,00 patacas (cento e noventa e oito milhões e quatrocentas e setenta e três mil patacas).

Aprovada em 5 de Novembro de 2021.

O Presidente da Assembleia Legislativa, *Kou Hoi In*.



印務局  
Imprensa Oficial

每份售價 \$80.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 80,00